

sports

PROGRÈS-ÉCHO



Êtes-vous allés au club cette semaine?

Racquetball de Rimouski Inc
722-7272

Patinage artistique

Tous les jeunes, garçons et filles, âgés de 5 à 18 ans et qui désirent pratiquer le patinage artistique au cours de l'hiver prochain, sont invités à s'inscrire au Colisée de Rimouski pour la session d'automne.

Les journées pour les inscriptions sont le 17 septembre, de 17 à 19 heures, le 18 septembre, de 17 à 19 heures également et le 19 septembre, de 9 à 11 heures. La responsable est Mme Josée Forgues et on peut la rejoindre au numéro suivant: 723-7934.

Il en coûte \$30. pour un enfant, \$50. pour deux enfants de la même famille, \$60. pour trois enfants de la même famille en plus d'un \$5. supplémentaire pour frais d'affiliation et un \$5. supplémentaire pour les résidents de l'extérieur de Rimouski. Le début des cours est prévu pour la semaine du 12 octobre prochain.

Remercié par Val-Neigette

Jacques Gagnon loucherait maintenant vers l'Europe

Jacques Gagnon ne sera pas de retour comme Directeur technique à plein temps pour la station de ski de Val-Neigette en 1981-1982. C'est du moins ce qu'il nous a confirmé au cours des derniers jours.

Sans aucun doute, considéré par plusieurs comme l'un des entraîneurs le plus compétent dans le sport dans la région et ce, dans des disciplines aussi axées sur la technique que la natation, le ski et encore plus, le tennis, Jacques Gagnon pourrait bien aller gagner son pain en Europe l'hiver prochain.

"Effectivement, j'ai placé des applications en Europe pour l'hiver prochain et j'attends des nouvelles à ce sujet au cours des prochains jours. Au printemps dernier à Val-Neigette, on m'avait presque confirmé mon réengagement pour l'hiver prochain mais au cours du mois d'août, on m'a laissé savoir que c'était impossible", de commenter Jacques Gagnon, visiblement déçu de la tournure des événements qui se sont passés.

"Je sais que Val-Neigette ne roule pas sur l'or et que payer un Directeur technique à plein temps devenait

pour eux, une hypothèse à écarter pour cette année. Toutefois, je suis comme les autres et il faut bien vivre. Je possède une solide expérience et l'idée d'aller vivre en Europe me tente au plus haut point, que ce soit en Autriche, en Suisse ou en France.



Jacques Gagnon.

Je suis bilingue et je ne doute pas de mes capacités, au contraire. Je suis toutefois déçu de quitter ce coin de pays que j'aime bien mais pour gagner sa vie, il faut aller où le travail est", de poursuivre Jacques

Gagnon.

Ayant déjà travaillé en Europe, Jacques Gagnon n'entrevoit aucune difficulté à se trouver un emploi là-bas d'ici quelques ours. Il aimerait entre autre, être entraîneur pour des groupes de vacanciers qui suivent des cours de cinq jours habituellement, en visitant l'Europe.

Ici, dans la région, les postes sont rares pour un Directeur technique à plein temps. La compétence de Jacques Gagnon n'a jamais été mise en doute et malgré justement ses compétences, il n'a jamais profité de la situation pour exiger un traitement salarial dont il pourrait être en mesure d'exiger.

"Je crois que j'ai toujours été honnête avec tout le monde. Je ne quitte pas la région en claquant la porte, bien au contraire car je ne dis pas que je ne reviendrai pas un jour dans la région mais si jamais je suis accepté en Europe, j'avoue que le mode de vie de là-bas m'attire beaucoup.

Jacques Gagnon fera donc ses valises à nouveau et c'est dommage de voir glisser entre les doigts, une si forte compétence dans le domaine sportif.

Jean-Claude Leclerc.



Le conseil d'administration de Val-Neigette doit présenter à la presse, d'ici quelques jours, un projet très important en ce qui concerne la station.

Malgré un déficit de près de \$40,000

Un plan de consolidation important à Val-Neigette

Même si Val-Neigette a bouclé la saison 1980-1981 avec un déficit de près de \$40,000, malgré une hausse de 30% des revenus l'an passé, le conseil d'administration avec en tête, Roland Saint-Pierre, demeure optimiste quant à l'avenir de Val-Neigette.

C'est vrai que malgré un bon début de saison de ski l'an passé, la clientèle a vite fait de remettre ses bâtons à compter du mois de février, en raisons des conditions de temps vraiment déplaisantes.

Toutefois, deux items, à prime abord, auront suffi à tremper le budget de Val-Neigette dans un autre bain d'encre rouge. Sur le plan des salaires d'abord, ils sont passés de \$32,594. à \$54,749. pour une hausse de \$22,155. ce qui est assez impressionnant.

Comme deuxième item, l'entretien est passé de \$7,771. à \$27,650. soit une augmentation de l'ordre de \$19,879. Il faudrait toutefois préciser à ce sujet qu'on a du changer un moteur de monte-pente qui se chiffre à plus de \$12,000.

Malgré ces difficultés majeures, la rumeur se veut de plus en plus vraie à l'effet que Val-Neigette inviterait les médias à une conférence de presse, d'ici la fin du mois, pour annoncer la dernière phase de son plan de consolidation, qui lui donnerait ainsi une vocation polyvalente.

Avec le ski alpin, le ski de fond et bientôt le golf, en plus de la piscine, on n'écarte pas la possibilité d'ériger deux courts de tennis, piste cyclable et piste d'hébertiste dans les prochains mois.

Malgré tout, l'été 1981 aura permis la réalisation de cinq nouvelles pistes de ski alpin, donnant ainsi une plus grande diversité de pentes qui pourra accommoder le ski débutant à l'expert, en passant par l'in-

termédiaire.

De plus, la pente No 6 a été élargie, ce qui la rend accessible à tous les skieurs. Un système de casiers a été réaménagé, système qui pourra accommoder quelques 300 skieurs dès l'hiver prochain.

Malgré tout, Val-Neigette a investi beaucoup d'argent au cours des douze derniers mois. On pense au système d'éclairage (\$75,000.) aux nouvelles pentes de ski alpin (\$50,000.) rénovation du chalet (\$11,000.) et les vestiaires (\$6,000.).

De plus, il ne serait pas surprenant d'apprendre, dans les prochains jours, qu'une firme de Rimouski s'est vue accepter un projet pour l'extension du chalet actuel, projet qui répondrait ainsi à un besoin évident.

On sait que l'architecte bien connu Gaston Martin avait préparé un plan pour la construction d'un chalet mais qu'à \$375,000. il faut y penser deux fois, avec les taux d'intérêt actuels. Le projet a bien sûr été rejeté, même s'il avait emballé la majorité du conseil administratif.

Néanmoins, malgré une saison déficitaire en 1980-1981, il n'est pas question que Val-Neigette cesse d'opérer mais un ultime effort sera donné pour redresser la barque. Le Directeur technique Jacques Gagnon a déjà été avisé qu'il ne serait pas réengagé tandis qu'on peut prévoir une hausse des cartes de saison, si minime soit-elle, pour la prochaine saison.

Bref, le conseil d'administration, sous la gouverne de Roland Saint-Pierre, fera tout en son possible pour sauver Val-Neigette dans ce que l'on peut appeler, l'heure de la dernière chance.

Jean-Claude Leclerc.



Pour du choix dans le jeans
LE PENTAGONE



Le comité des loisirs fête les jeunes et moins jeunes

Gala méritas à Rimouski-Est qui fut un véritable succès

Le Comité des Loisirs de Rimouski-Est a présenté son premier gala méritas annuel dimanche soir. Jeunes et adultes qui ont pratiqué les activités offertes ont alors été honorés. De nombreux trophées de participation ont été remis ainsi que quelques méritas attribués pour certaines performances.

Tout d'abord, plus de 80 trophées ont été remis par le comité sportif à des adeptes de toutes les disciplines sportives et culturelles pratiquées au cours de la dernière année à Rimouski-Est. La participation régulière aux activités a été le critère de sélection pour ces distributions.

Pour ce qui est des méritas attribués selon les performances, notons les nominations de Gino Cloutier au titre d'athlète masculin de l'année et de Nadine Chouinard, à celui d'athlète féminin de l'année.

Le travail des officiels a également été reconnu et à ce sujet, l'un d'eux a été honoré du titre de l'arbitre de l'année. Il s'agit de Bernard Beaulieu.

Le bénévolat occupe une large place dans toute organisation de loisirs municipaux. A Rimouski-Est, le comité des loisirs est en bonne santé et deux membres ont été nommés "bénévoles de l'année". Il s'agit de Pierre Tourville et Jean Saint-Laurent, respectivement président et trésorier de ce comité.

Le titre d'instructeur de l'année est allé à Mlle Lise Thibeault qui a dirigé l'équipe de soccer, de balle molle et de ringuette au cours de la dernière année. Par ailleurs, Denis Larrivée, des Meubles Marc Côté, a été choisi l'instructeur champion de l'année. Il a dirigé d'une main de maître son équipe de soccer pee-wee à la médaille d'or aux Jeux de l'Est du Québec et à la médaille de bronze aux Jeux du Québec à Hull.

Deux trophées d'équipe ont également été remis. D'abord, les pee-wee de Jacques Dufour et Gilles Lavoie ont été les lauréats pour la saison d'hiver en raison de leurs performances au hockey. Pour la saison

estivale, les Meubles Marc Côté ont été un choix unanime suite à une performance globale remarquable compte tenu de l'importance démographique de la municipalité. Une médaille d'argent aux Jeux du Québec est quelque chose à souligner. Dimanche soir, cette jeune équipe a été le point de mire du méritas et ce, à juste titre. Le Conseil Municipal a d'ailleurs remis une magnifique plaquette à l'équipe.

Tous les joueurs des Meubles Marc Côté ont reçu une plaquette souvenir des mains du commanditaire de l'équipe. Egalement, Stéphane Desbiens a été choisi le joueur de l'année et Nelson Picard, le ayant le meilleur esprit d'équipe.

Finalement, en guise d'appréciation, joueurs et parents ont présenté à Denis Larrivée et ses assistants, une plaque souvenir pour la merveilleuse saison de soccer maintenant terminée.

La soirée s'est terminée par un goûter offert aux jeunes et parents présents...

René Alary



(Le Progrès-Echo, René Alary)

Une équipe qui a fait parler beaucoup d'elle cet été. Les Meubles Marc Côté de Rimouski-Est



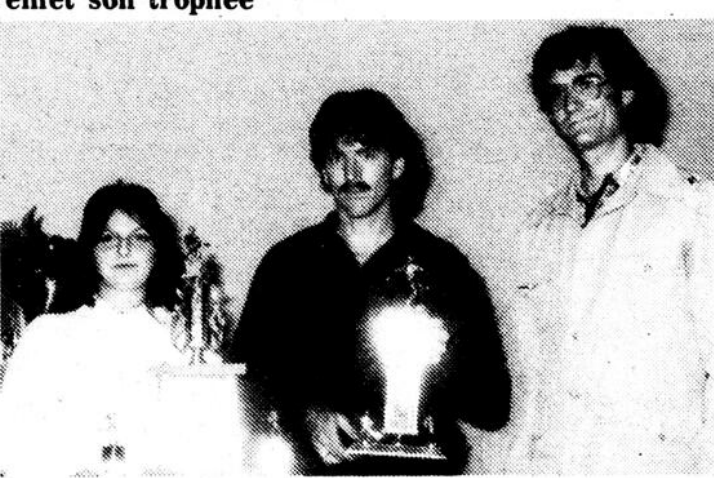
(Le Progrès-Echo, René Alary)

Le joueur de l'année au sein des Meubles Marc Côté, Stéphane Desbiens. Renaud Saint-Laurent lui remet son trophée



(Le Progrès-Echo, René Alary)

Eric Saint-Laurent, capitaine de l'équipe pee-wee, remet, au nom de ses coéquipiers, une plaquette souvenir à l'instructeur-chef, Denis Larrivée



(Le Progrès-Echo, René Alary)

Lise Thibeault et Denis Larrivée ont été les instructeurs de l'année à Rimouski-Est. Pierre Tourville le fait la présentation des trophées



(Le Progrès-Echo, René Alary)

L'arbitre de l'année à Rimouski-Est, Bernard Beaulieu. Le président du comité sportif, Pierre Tourville lui remet un trophée



(Le Progrès-Echo, René Alary)

Nadine Chouinard et Gino Cloutier ont été respectivement choisis athlète féminin et masculin de l'année à Rimouski-Est. Pierre Tourville les accompagne

Alignement Chalifour
"Centre du pneu et de l'auto"

OFFRE ÉCONO-ESSENCE

Mise au point et analyse électronique du moteur en 18 vérifications pour la plupart des voitures.

49.⁹⁵ 54.⁹⁵

4 et 6 cylindres 8 cylindres

• Pièces et main-d'oeuvre additionnelles en supplément.

Comment une mise au point vous fait-elle réaliser des économies d'essence?

Le moteur est l'élément principal de la voiture. Lorsque toutes les pièces fonctionnent selon les données techniques, la voiture fournit le rendement voulu.

Evidemment, le moteur s'encrasse; un filtre à air sale peut faire gaspiller jusqu'à 10% d'essence, l'admission d'air s'effectuant plus difficilement. Une bougie d'allumage ou un câble de haute tension en mauvais état peut augmenter la consommation d'essence de 8% et un étrangleur mal réglé jusqu'à 30%.

Ce ne sont que quelques exemples de gaspillage d'essence qui pourraient être évités, grâce à l'offre "Econo-Essence". La mise au point en 18 vérifications est garantie pour 90 jours ou 5,000 km, selon la première éventualité et les prix s'appliquent à la plupart des voitures de tourisme.

NOTRE MISE AU POINT COMPREND

- 1) Système d'allumage - vérification générale et analyse des défauts.
- 2) Vérification de la compression
- 3) Batterie - vérification, appoint, nettoyage des bornes, des câbles et des sangles.
- 4) Bougies - installation de nouvelles bougies
- 5) Contacts et condensateur - installation des contacts et du condensateur (s'il y a lieu)
- 6) Distributeur - vérification et nettoyage du chapeau et du rotor
- 7) Câblage - vérification du câblage de haute tension de la bobine et du circuit primaire
- 8) Allumage - réglage de l'angle de saturation et du calage de l'allumage.
- 9) Soupape VFC - vérification
- 10) Réchauffeur - vérification et lubrification du volet
- 11) Carburateur - vérification globale, réglage du ralenti et de l'étrangleur automatique.
- 12) Système d'alimentation - vérification de la pompe à essence et du filtre.
- 13) Vérification du filtre à air
- 14) Système de refroidissement - vérification des courroies
- 15) Vérification des tuyaux du bouchon du radiateur
- 16) Vérification de l'antigel
- 17) Système d'allumage - dernière vérification et réglage final
- 18) Vérification du niveau du moteur et du liquide de la transmission automatique.

Alignement Chalifour

401 Est, St-Jean-Baptiste
Rimouski Tel.: 723-9828

DISTRIBUTEUR GROS ET DÉTAIL
ALIGNEMENT CHALIFOUR



Soyez dans la course avec

Podium® et Osaga

Sacs Osaga

régulièrement: 11.98



**PRIX
PODIUM**

7.95

Souliers de Jogging

KT-26

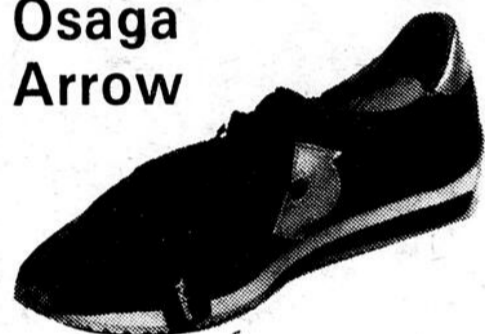
Prix régulier: 54.95

**PRIX
PODIUM**

47.



Osaga Arrow



Enfants
prix régulier
24.95

Adultes
Prix régulier: 34.95

**PRIX
PODIUM**

**PRIX
PODIUM**

19.95 29.95

Osaga Trainer



Prix régulier: 39.95

**PRIX
PODIUM**

35.95



Osaga Canevas

(Ace Low) Prix régulier: 29.95

PRIX PODIUM

26.95

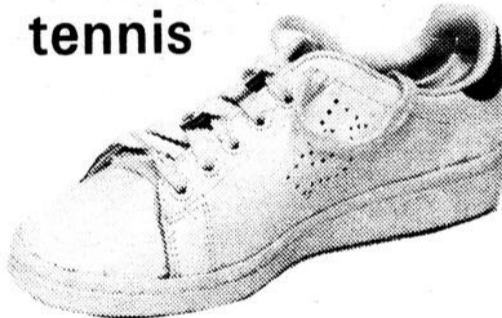
Osaga Bottines

(Ace High) Prix régulier: 31.95

PRIX PODIUM

27.95

Souliers de tennis



Osaga Advantages
en cuir

Prix régulier: 45.95

**PRIX
PODIUM**

39.95



Marian Statsny
et Hugues Lévesque,
le distributeur exclusif des
patins Pro Bauer.

**Pour toute la saison de hockey,
PODIUM aiguillera vos patins
GRATUITEMENT.**

KODIAK

**BOTTES
2e plancher**



49.95

Rimou

ski

La Grande Place

Sportif (77) Ltée

Ligue de baseball junior "A" de l'Est du Québec

Benoit Rioux et Mario Coulombe volent le "show" avec une paire de trophées

●Textes et photos de René Alary

Après avoir tenu son assemblée générale annuelle en après-midi, la ligue de baseball junior A de l'Est du Québec a procédé à sa soirée méritas samedi soir à Rimouski alors que la formation du National était l'hôte pour l'occasion.

Les trophées dont les récipiendaires étaient déjà connus ont d'abord été décernés. Le trophée de la Caisse Populaire de Rimouski pour le champion du calendrier régulier a été remis conjointement au National de Rimouski (division est) et aux Gouverneurs de Rivière-du-Loup (division ouest).

Le trophée de l'Entraide Economique a ensuite été remis au National de Rimouski pour le championnat en séries d'après-saison.

Danny Potvin a été confirmé en sa qualité de meilleur frappeur en saison (21 en 38 pour une moyenne de .552) tandis que Benoit Rioux a été le meilleur lanceur avec l'excellente moyenne de point mérité de 0.59 au cours de la saison régulière.

C'est ce même Rioux qui a été choisi le joueur par excellence lors des séries éliminatoires. Le grand droitier du National a été la figure dominante du National en route vers la victoire finale.

Les autres trophées remis l'ont été suite

aux mises en nomination de la part des équipes et au vote qui a suivi parmi les dirigeants d'équipe. Quelques surprises ont été enregistrées.

JOUEUR PAR EXCELLENCE

En nomination, Jean April (Cabano), Jean Beaulieu (Expos), André Bérubé (RDL), Mario Coulombe (SF), Léo Gagnon (Reps), Michel Gosselin (Moose), et Benoit Rioux (Nat). C'est Mario Coulombe des Eperviers qui a été le choix final et il a reçu le trophée de joueur par excellence en saison, une courtoisie du Service des Loisirs de la Ville de Rimouski.

RECRUE DE L'ANNEE

En nomination, Jean Beaulieu (TP), Jacques Bélanger (Cab), André Bérubé (RDL), Bernard Duchesne (Nat), Michel Gosselin (Moose), Eddy Rice (Edm) et Gleason Thibault (SF). André Bérubé a finalement été le récipiendaire du trophée don de la Boulangerie Pelletier de Matane.

JOUEUR LE PLUS UTILE

En nomination, André Bérubé (RDL), Robert Bilodeau (TP), Denis Bissonette (Cab), Mario Coulombe (SF), Gérald Desjardins (Nat), Albert Gagné (Edm) et René Turcotte (Mat). Le gagnant a été Mario Coulombe, des Eperviers de Saint-Fabien.

Il a reçu le trophée, don des Eperviers.

MEILLEUR INSTRUCTEUR

Un trophée pour les meilleurs instructeurs a également été décerné et il est allé à Richard Kosse et Carl Lepage des Gouverneurs de Rivière-du-Loup.

ADMINISTRATEUR DE L'ANNEE

Un nouveau trophée était à l'enjeu cette année, celui de l'administrateur de l'année. Son premier lauréat aura vu ses efforts et son travail des 4 dernières années à la présidence du circuit être récompensés. Claude Roy a été honoré et a reçu le trophée Réjean Ouellet, président régional de Baseball Québec et donateur du trophée.

Par ailleurs, les représentants de la Brasserie O'Keefe, MM Pierre-Paul D'Anjou et Raymond Beaulieu, ont remis des souvenirs (sacs de voyage) à deux joueurs de chaque équipe du circuit pour la participation au cours de la dernière saison. Esprit d'équipe et esprit de service ont été les critères de sélection. A Rimouski, Sylvain Treblay et Yvan Heppell ont été désignés. A Saint-Fabien, ce fut Mario Fournier et Yves D'Astous.

Dans l'ensemble ce méritas s'est fort bien déroulé et la participation y a été satisfaisante.

René Alary



Jean Dumais, de Cabano, remet le trophée du meilleur instructeur à Carl Lepage des Gouverneurs de Rivière-du-Loup



Benoit Rioux a reçu les trophées du meilleur lanceur et du joueur par excellence en série. Robert Albert lui présente l'un de ses trophées



Mario Coulombe a été choisi le joueur le plus utile à son équipe et le joueur par excellence de la ligue. Réjean Pigeon lui présente ses méritas



Paul A Morissette a remis le trophée du champion frappeur en saison à Danny Potvin, du National de Rimouski



Claude Roy a été le premier récipiendaire du trophée Réjean Ouellet remis à l'administrateur par excellence. Gille Pelletier fait la présentation



La ligue a reconnu deux champions cette année lors de la saison régulière. Marcel-Guy Bélanger, de la Caisse Populaire de Rimouski remet le trophée emblématique à Carl Lepage, des Gouverneurs de Rivière-du-Loup et Yvan Heppell, du National de Rimouski

**ROBUSTE.
RÉSISTANTE.
RAISONNABLE.
LADA \$4,698.**



**66 000 km, 7,000 passagers
...et tout ronronne.**

Pour l'homme qui gagne sa vie avec sa voiture, le choix d'une marque et d'un modèle n'est pas une mince affaire.

M. Gilles Picard, de Québec, n'a eu lui aucun problème à prendre une décision.

On ne s'étonnera pas, après cela, d'apprendre que plus de 200 chauffeurs de Taxi dans l'Est du Canada roulent actuellement en Lada.

**LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER**

2 locaux commerciaux à louer situés rue St-Germain. Libre immédiatement. 660 et 750 pieds carrés.

Informations: 723-4378



**CENTRE
D'AUTOS
LADA INC**

1052, Boul. Ste-Anne
Rimouski G0K 1G0
724-5755

Claude Roy démissionne pour de bon

Le baseball junior doit dénicher la perle rare

La ligue de baseball junior A de l'Est du Québec est à la recherche d'un président pour la prochaine saison. Claude Roy a annoncé qu'il ne serait définitivement pas de retour la saison prochaine après avoir occupé le poste depuis 4 ans. C'est ainsi que l'assemblée générale annuelle de la ligue a été ajournée en février prochain et c'est alors qu'auront lieu les élections aux différents postes de l'exécutif.

réponse finale sera connue en février prochain lors de la reprise de l'assemblée générale qui a été ajournée samedi.

Pour ce qui est des deux divisions, les avis ont été assez partagés quant à leur raison d'être. Toutefois, il semble que plus d'équipes soient en faveur de ce système.

Du côté des officiels, les équipes se sont plaintes des différences d'interprétation des arbitres selon les villes du circuit. De plus, il a été proposé

conduite soit établie concernant le déroulement des séries éliminatoires en ce qui a trait à la fréquence des rencontres et journées de congé. Il s'est également dit un partisan d'une seule et même division tout en mentionnant la possibilité de croiser les divisions lors des demi-finales pour ce qui est adversaires en lice. Il a également eu un bon mot pour le commanditaire de la ligue, la Brasserie O'Keefe, de qui il espère

mais que la saison a pu être achevée, un seul match prévu au calendrier n'ayant pas été joué. Il s'est également montré satisfait des communications avec la presse régionale, le système code-à-phone étant apprécié de part et d'autre.

Il propose pour l'an prochain que la ligue ait son code d'éthique et de discipline en plus d'un processus défini concernant les expulsions et les suspensions. Il considère également que la participation de la ligue au championnat provincial est à repenser sérieusement.

Il nous a mentionné qu'il pourrait bien être de retour comme commissaire la saison prochaine.

"Ce poste a du bon mais son titulaire aurait avantage à connaître plus spécifiquement les définitions de tâches s'y rattachant. Cette non-

Le Progrès-Echo, Rimouski, mercredi 16 septembre 1981 D5

définition a quelque peu compliqué mon travail cette saison" a expliqué M. Robichaud.

Chose certaine, ce poste, nouveau en 81, a du bon. Il permet entre autre au président de se consacrer à diriger les réunions et à agir comme représentant de la ligue

lors de manifestations. Il devient beaucoup plus un promoteur pour le circuit.

Cette assemblée générale aura permis de constater que le circuit régional se portait bien. Ses membres également...

René Alary



(Le Progrès-Echo, René Alary)

Claude Roy reçoit la dernière tranche de la subvention versée par la Brasserie O'Keefe à la ligue de Baseball Junior A de l'Est du Québec. MM Raymond Beaulieu et Pierre-Paul D'Anjou, représentants en région remettent le chèque au président

"Des obligations professionnelles, sociales et personnelles m'obligent à laisser ce poste. Trois personnes ont été mentionnées quant à mon successeur mais aucune d'elles n'a pu confirmer sa réponse positive" a mentionné le président démissionnaire. Réjean Ouellet, Léopold Robichaud et Réjean Desrosiers ont été approchés mais pour le moment, leur réponse est négative. Il faudra attendre au printemps.

Chacune des équipes a remis un rapport de ses activités en plus de recommandations pour le futur. "Ces rapports étaient complets, positifs et constructifs. Le ton a été modéré de part et d'autre, seul le travail des arbitres a été vraiment contesté" a expliqué le président sortant.

Les Républicains d'Edmundston ont été les seuls à laisser planer un doute quant à leur retour l'an prochain. Le manque de joueurs forcerait probablement la direction du club à demander une suspension de franchise pour une saison. Une

que les rencontres soient officiees par trois arbitres au lieu de deux.

L'assemblée a également permis de constater la bonne santé financière de la ligue. Pour ce qui est du championnat provincial, la ligue fera des représentations afin que le junior A soit la catégorie désignée à l'occasion des Championnats Sportifs Québécois (CSQ) qui auront lieu à Rimouski en 82.

Pour sa part, le président Claude Roy a indiqué dans son rapport qu'il souhaitait un début de saison plus hâtif afin de terminer plus tôt en août. Il a également suggéré qu'une ligne de

le retour l'an prochain.

Mentionnons que cette compagnie a subventionné en argent et servié la ligue junior pour un montant de quelque \$6 000 en 1981.

Le commissaire de la ligue, M. Léopold Robichaud, a pour sa part noté une certaine amélioration du côté de la régulation, la collaboration étant satisfaisante de la part des équipes. Il a toutefois dénoncé une trop grande tolérance de la part des officiels face aux joueurs et instructeurs. Le côté discipline devra être amélioré considérablement selon lui.

Il note également que trop de parties ont été remises inutilement

DM
LES SOUDURES
D.L.M.
INC.

SPECIALITÉ:
DÉGÈLEMENT
D'ENTRÉE
D'EAU

Service 24 heures
SOUDURE ET
FABRICATION
GÉNÉRALE

COMPOSEZ:
Rés.: 724-6704
724-7160
724-9372

195 RUE INDUSTRIELLE
C.P. 310 RIMOUSKI 722-7536

Attention
MOTOSPORT
Rimouski Inc.

VOTRE NOUVEAU
CONCESSIONNAIRE
YAMAHA

TEL.: (418)
722-8737
343 - 2ième Rue Est - Rimouski - G5L 2G4

GARAGE
ROGER
BÉLANGER

St-Simon cté. Rimouski
Tél.: 738-2155

SPÉCIALITÉ: vente de
pièces d'autos usagées de
tous modèles.

MINUTE

... ET LE 8ième JOUR
L'EXPERT

SILENCIEUX ET FREINS MINUTE
CRÉA LE

PROGRAMME PROTECTION MINUTE

QUI GARANTIT À VIE

TOUTES LES PIÈCES

DE VOTRE SYSTÈME
D'ÉCHAPPEMENT
ET DE FREINAGE

*À vie veut dire: tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule sur lequel la pièce garantie a été installée.

FREINS MINUTE
SERVICE A. MICHAUD INC.
227 St-Germain Est
Rimouski, Québec G5L 1B5
(418) 723-2365

C'est moi l'expert,
je connais mon affaire,
et j'en suis fier

MINUTE

Pierre Bernard est le nouveau champion du club de golf Bic!

Pierre Bernard a combiné des cartes de 36 trous avec un score de 146 pour finalement remporter le championnat 1981 du club de golf de Bic en fin de semaine, sous des conditions atmosphériques beaucoup plus attirantes pour la chasse que pour le golf. L'impayable Gaston Lepage est sorti gagnant de la classe "A" avec un combiné de 149, Gaston Côté l'emportant dans la classe "BB" avec une carte de 168. Par ailleurs, Wilfrid Martin a mis fin au suspense dans la classe "B" en ayant raison de Jean-Denis Desrosiers au 3e trou supplémentaire. Martin a obtenu une carte globale de 179 coups. Enfin, dans la classe "CC" et dans la classe "C", les victoires sont allées respectivement à Donald Langlais et Roland Racine avec des pointages de 184 et de 205 coups pour la fin de semaine.

Du côté féminin maintenant, la tête d'affiche

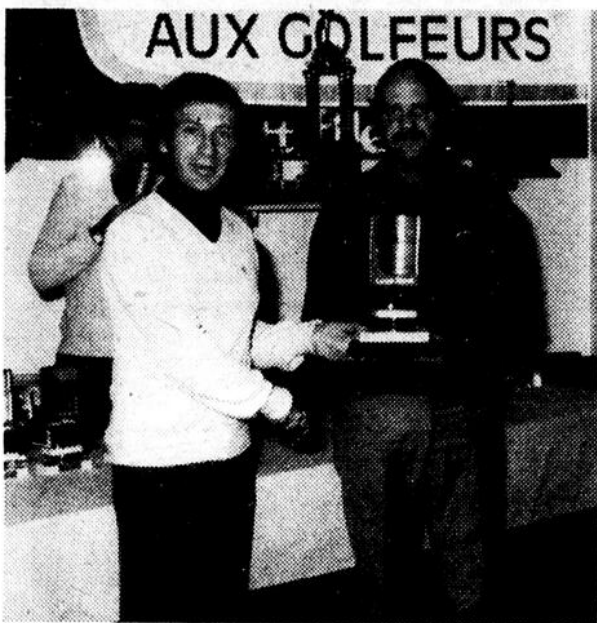
Françoise Rousseau, qui a fait à maintes reprises, la pluie et le beau temps au club de golf Boule Rock, l'a emporté dans la classe "A" avec un compte de 154.

Dans la classe "B", la victoire est allée à May Crevier, Evélyne Lemieux l'emportant dans la classe "B" en vertu d'une carte combinée de 181. Enfin, dans les classes "C" et "D", victoires respectives de Danielle Gauvin et de Jacqueline Dumais avec des scores de 200 et de 206.

Les vainqueurs des différentes catégories se sont mérités de magnifiques trophées, une générosité de Gilles Thibault de la Brasserie Labatt, commanditaire de l'événement.

On se tourne maintenant vers le Pro-Am qui se mettra en branle dès vendredi, avec les dames.

Jean-Claude Leclerc.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Pierre Bernard a reçu son trophée de Gilles Thibault de Labatt.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

La gagnante chez les femmes, Françoise Rousseau.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Une autre victoire de plus à la fiche de May Crevier.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Gaston Lepage mettra sûrement ce trophée en vue dans son dépanneur.



Le genièvre Pieter de Jong*... doux comme la rosée du matin.

Fabriqué à partir d'un "vin de malt" importé de Hollande, c'est à cette origine qu'il doit sa finesse de goût et d'arôme.

Savoureux, raffiné, doux et cristallin, le gin Pieter de Jong* sera une révélation, tant pour les amateurs que pour les non-initiés à cette remarquable et délectable boisson.

*prononcé "de yong"

Pieter de Jong ...un GRAND gin.



VENTE D'AGRANDISSEMENT

Tous nos véhicules neufs et usagés doivent disparaître



Auto F. Rousseau inc
 412 Bis, German O 724 2392
 468 Lasalle Rimouski 724 2375
 VENTE LOCATION SERVICE

XI GOLFEURS



(Le Progrès-Echo, J.-P. R.)

Le grand champion au golf les Saules, Denis Plourde, recevant son trophée de Gilles Morin de Labatt et de Henri-Paul Pineault des Saules.



(Le Progrès-Echo, J.-P. R.)

Josée Carrier a remporté le championnat du club, chez les femmes. Elle reçoit son trophée de Gilles Morin et de Henri-Paul Pineault.

Championnat du golf les Saules

Denis Plourde a le meilleur sur son rival Gérald Albert

Près d'une centaine de participants s'étaient inscrits en fin de semaine au championnat annuel du club de golf les Saules de Sacré-Coeur, commandite du golf les Saules et de la Brasserie Labatt.

La lutte a été vive lors de cette compétition de 36 trous mais c'est finalement Denis Plourde qui l'a emporté avec un score de 142 coups pour les deux jours, soit six coups de mieux que Gérald Albert.

Dans la classe "BB", Luc Albert a quelque peu gâché sa ronde de 73 de samedi en jouant 79 dimanche pour un combiné de 152, l'emportant dans sa classe. Normand Rioux, en vertu d'une carte de 62 samedi a lui aussi flanché dimanche avec un compte de 82 pour boucler avec 164, l'emportant en classe "B".

Finalement, chez les hommes toujours, Robert Albert et Charles Beaulieu, grâce à des comptes de 172 et de 178 ont mérité le gain dans les classes "CC" et "C".

Du côté féminin maintenant, Josée Carrier n'a pas fait mentir sa réputation au golf les Saules en l'emportant dans le "A" avec des cartes de 84 samedi et de 77 dimanche pour un compte global de 161, devant Martine Aubé avec 165, au deuxième rang.

Yolande Duchesneau avec 204 et Réjeanne Albert avec 253 se sont méritées les honneurs en classe "B" et "C".

Chez les juniors maintenant, le grand gagnant fut Donald Dufresne avec 161, devançant son plus proche rival, Dany Labrie par 12 coups. Dans la classe "B", Sylvain Patry a terminé premier avec un combiné de 182.

Ce tournoi mettait ainsi fin aux activités organisées du club, pour cette année. Mentionnons qu'à partir du 21 septembre prochain, le club sera

fermé l'avant-midi tandis qu'à compter du 28 septembre, le club sera fermé la semaine pour

ouvrir ses portes durant la fin de semaine seulement. Enfin, le club fera définitivement ses

portes le dimanche, 4 octobre prochain.

Jean-Claude Leclerc.



LE TENNIS À RIMOUSKI: UN SPORT VRAIMENT ACCESSIBLE!

A tous les amateurs de tennis anciens et nouveaux, la nouvelle saison débute le 1er septembre, inscrivez-vous dès maintenant en profitant de nos taux très avantageux.

TARIF D'ABONNEMENT ANNUEL:

Septembre 81 à Août 1982

Résident Non-Résident

| | | |
|--------------------------|----------|----------|
| ADULTE (homme-femme) | \$ 80.00 | \$100.00 |
| COUPLE | 130.00 | 155.00 |
| CARTE FAMILIALE | 180.00 | 230.00 |
| ÉTUDIANT | 40.00 | 45.00 |
| JUNIOR (moins de 18 ans) | 30.00 | 35.00 |

COURS D'INITIATION OU DE PERFECTIONNEMENT INDIVIDUELS OU EN GROUPE, POUR JOUEURS DE TOUS NIVEAUX.

Pour renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à nous appeler ou à venir nous rencontrer.

LES TENNIS DE RIMOUSKI INC.
416 Avenue Rouleau
Rimouski
724-3269
724-3270

ECONOMISEZ jusqu'à \$6

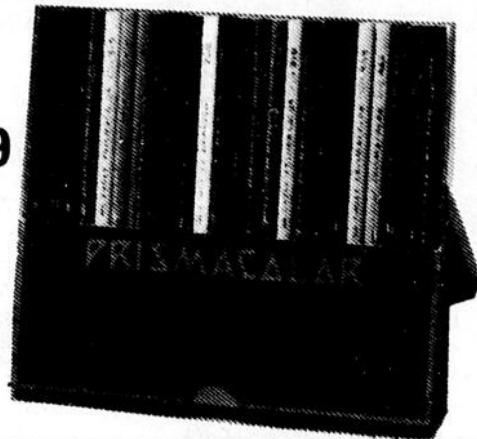
sur les crayons PRISMACOLOR.

JEU DE 36
RÉG.: \$15.49
RABAIS DE \$3.50

SPECIAL \$11.99

jeu de 48
régulier \$19.99
rabais de \$6

SPECIAL 13.99



RABAIS 43%



CRAYONS DE QUALITÉ MIRADO

No 174 avec efface.
Degrés: HB
Rég.: .33 chacun

SPECIAL \$1.89 pour 10

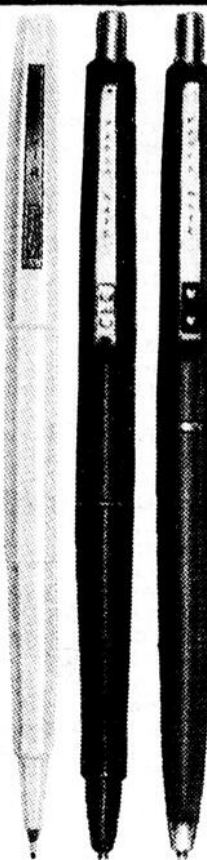
PAPER MATE

FLAIR STYLO À POINTE ULTRA-FINE
Bleu, rouge, noir, vert.

.99 ch.

STYLO PAPER MATE STANDARD
de qualité à très bas prix
rég. \$1.49

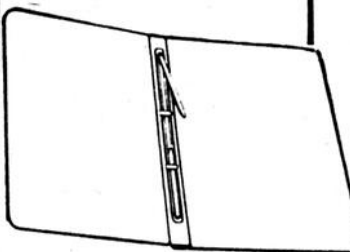
SPECIAL \$1.29 ch.



STYLO PAPER MATE MALIBU
le stylo le plus populaire
rég. \$1.98

SPECIAL \$1.59 ch.

ACCO PRESS

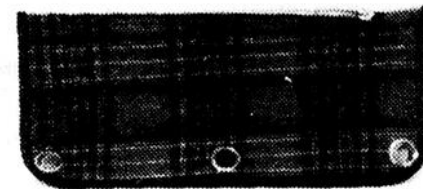


RELIEUR CAPACITÉ DE 3"
GS-11-A
Accopress en carton
Rég.: \$1.09 ch

SPECIAL \$1.59 pour 2

GS-20-A
Accopress en Accohide
rég.: \$1.19

SPECIAL .89 ch



ÉTUI À CRAYONS 3 ANNEAUX

RABAIS DE 24%

SPECIAL .69

rég.: .89



STENCIL DE LETTRES

en plastique moulé épais et teinté

(20891) 10mm **.99**

(20892) 20 mm **\$1.59**

(20893) 30 mm **\$1.99**

bellavance

GALERIES LA GRANDE PLACE.
RIMOUSKI, (418) 723-7872

192 EST ST-GERMAIN, RIMOUSKI, (418) 723-7877



Ligue de balle molle Laurentide Ste-Odile

Excavation Gervais Lepage soutire plusieurs méritas



Jean Thibault a été le meilleur frappeur au cours de la saison régulière.



Gilles Labbé de Molson remet à Gilles Bouchard, son trophée du meilleur lanceur.

La Ligue de balle molle Laurentide de Sainte-Odile a tenu au cours de la soirée du vendredi, 11 septembre dernier, sa soirée annuelle de remise de trophées, au pavillon de la Rivière à Sainte-Odile.

"Excavation Gervais Lepage" a volé quelque peu la vedette en obtenant le championnat de la division "A", le championnat de la saison 1981 en plus du championnat des séries de fin de saison, le championnat de la division "B" allant à Transport Thérberge.

Au chapitre des honneurs individuels, une dizaine de trophées ont été remis aux plus méritants.

Jean Thibault de Omer Gendron a remporté le championnat des frappeurs, pour la saison régulière, le championnat pour les séries allant à Serge Lévesque de Excavation Gervais Lepage.

Le titre du meilleur lanceur en saison et en séries est allé à Gilles Bouchard de Excavation Gervais Lepage (saison) et à Denis Levasseur de Boutique Vagabond (séries) tandis que Roger Larochelle était choisi comme le "joueur le plus utile à son équipe".

Richard Dubeau a été choisi comme recrue de l'année, lui qui portait les couleurs de Romuald Turgeon, le titre du meilleur joueur défensif allant à Gaston Lévesque. Pierre Lévesque de CSSBF a été choisi comme le joueur le plus amélioré, Herman Lepage de Omer Gendron recevant quant à lui, un trophée pour le plus de circuits cette saison.

Présidée cette année par Jacques Bélanger, la Ligue de balle molle Laurentide de Sainte-Odile aura donc connu une autre agréable saison et déjà, on se dit prêt à mettre en branle, la saison 1982.

Jean-Claude Leclerc.



L'équipe de Excavation Gervais Lepage.

ALLEZ-Y AVEC LE 4X4 DE SUZUKI \$6,829*

Frais de transport et de préparation non compris.



- Grande économie d'essence
- Véhicule passe-partout à poids léger
- 4 roues motrices sur commande
- plaisir de conduire, sur la route et en dehors

*Certains des accessoires démontrés sont optionnels.

Maintenant à votre portée au prix défiant l'inflation chez: **Automobiles Dieudonné Rousseau Inc.**

688, Blvd du Rivage, Rimouski-Est
Tél.: 723-2233



TERRAIN COMMERCIAL À VENDRE

Situé rue de la Gare, dans le Parc Industriel de St-Anaclet 60,000 pieds carrés. C'est une occasion! Pour informations: 723-1420

Convertissez-vous à **Poulan** un outil de taille

SPÉCIAL-T.V. MICRO 25 CHAÎNE 14"

MINI 124-95\$ INC. MECANIK

324 Cathédrale Rimouski 723-9424

Les scies à chaîne Poulan
Celles qui se taillent rapidement une place sur le marché canadien

M2510 H.N.
Scie à bas prix, de grand rendement, avec allumage électronique, huilage automatique, construction à 100% sur coussinets, démarrage à rappel automatique, silencieux à pare-étincelles extra-efficace, filtre à air étanche. Moteur de 2.0 po ne pesant que 7-1/2 lb.

M2512 S.N.
Une scie Micro de luxe avec guide-chaîne de 12" à nez-pignon et chaîne de coupe chromée. Une scie populaire bien équilibrée, facile à utiliser et à prix populaire.

M2514 S.N.
La scie Micro possédant la plus grande puissance de coupe. Coupe rapidement des arbres jusqu'à 26" de diamètre. Un gros guide-chaîne de 14" à nez-pignon, une chaîne chromée et une poignée à prise coussinée en font une scie de grand rendement et confortable pour le propriétaire de maison.
(M2516 NON ILLUSTRÉ)

M2514 C.V.A. S.N.
Le rendement et la fiabilité d'une Micro en plus du remarquable système antivibration CounterVibe qui isole les deux poignées contre les pièces vibrantes de la scie pour donner à l'utilisateur un meilleur contrôle de la scie, avec moins de fatigue.

"NOUVEAU" MICRO 25 SUPER DELUXE AVEC AIGUISE-CHAÎNE
Aigüez votre chaîne au toucher d'un bouton... et en quelques secondes! Grâce au guide-chaîne de 14" à nez-pignon et poignée rembourrée, cette scie rend votre travail rapide et facile.



S25DA 16" S.N.
Aigüez votre chaîne au toucher d'un bouton... et en quelques secondes! Grâce au guide-chaîne de 14" à nez-pignon et poignée rembourrée, cette scie rend votre travail rapide et facile.

S25CVA 16" S.N.
Scie Super 25 avec système CounterVibe pour diminuer la fatigue due à la vibration. Rende le travail plus facile, moins fatigant. Un gros guide-chaîne de 16" et une chaîne chromée permettent de couper une bûche de 8" en seulement 4 secondes.
(S25CVA MINI-PRO NON ILLUSTRÉ)

56CC 3400-CB 16" S.N.
Le modèle Poulan 3400 est destiné au type qui utilise une scie chaque jour et a besoin d'une scie puissante et légère, offrant les toutes dernières caractéristiques de sécurité et de confort. Le modèle 3400 sans train de chaîne n'est pas illustré.

"NOUVEAU" 61 CC 3700-CB 16" S.N.
Une scie légère et compacte, suffisamment musclée pour le service professionnel. Dotée d'un frein de chaîne et d'un huilage automatique avec huilage manuel auxiliaire.

"NOUVEAU" NOUVEAU 5400-85CC 4400-69 CC (NON ILLUSTRÉ)
Les scies Poulan S25 Mini-Pro, 3400, 3700, 4400 et 5400 offrent les caractéristiques que recherchent les bûcherons professionnels: système antivibration CounterVibe, allumage électronique transistorisé, démarreur à très grosse poulie, gros silencieux ultra-efficace monté à l'avant, huilage automatique réglable, embrayage automatique renforcé avec tambour à roulement à aiguilles, moteur vertical favorisant le refroidissement et facilitant l'entretien, guide-chaîne allant jusqu'à 36" ou, en option, guide-chaîne arqué de 13".

Tennis

Yves Gagnon et Gaétane Lévesque ont remporté le championnat régional

La finale régionale de l'Association de tennis de l'Est du Québec a été présentée en fin de semaine aux Tennis de Rimouski, avec la participation de quelques 70 joueurs, en collaboration avec la Brasserie Labatt.

Comme il fallait s'y attendre, Yves Gagnon chez les hommes et Gaétane Lévesque chez les dames ont été déclarés les grands champions de cette série de tournois d'été, en accumulant chacun le plus grand nombre de points dans leur catégorie.

Gagnon aura du attendre le tournoi de fin de semaine toutefois avant d'être déclaré champion, en ayant raison en finale de son grand rival et ami, André d'Amboise, venu spécialement de Québec dans l'espoir de disposer du jeune gaucher qui règne en roi et maître aux Tennis de Rimouski depuis son ouverture.

Yves Gagnon a eu raison de d'Amboise en finale en deux sets consécutifs de 6-3 et 6-3. Gagnon avait auparavant disposé en demi-finale de Claude Servant par des scores de 6-2 et de 6-2, d'Amboise en faisant autant contre Dany Sirois, 7-5 et 6-1.

Toujours chez les hommes, en consolation, Gérard Chénard l'a emporté difficilement devant Pierre Dionne avec un score de 10-9.

Chez les dames, en classe "A" Cécile d'Amboise l'a emporté devant la jeune Anne Crevier par des sets de 6-2 et de 6-3. Cécile d'Amboise devait avoir raison en demi-finale, de Marie-Josée Crevier (6-3, 4-6 et 6-3) tandis que Anne Crevier disposait de la grande championne de l'Association, Gaétane Lévesque en deux

sets de 6-3 et 6-4 en demi-finale toujours.

Enfin, en consolation, Chantal Ducasse de Matane a eu raison de Elaine Charron de Rivière-du-Loup en deux sets de 7-5 et de 7-5 à nouveau.

Ainsi, au total des points, Yves Gagnon l'emporte avec un total de 95 points, 30 de mieux que Michel Gendron et 35 de mieux que Louis Fradette. Malgré sa défaite en finale et malgré le fait qu'il a raté plusieurs tournois, André d'Amboise termine avec 40 points pour s'emparer de la 4e place.

Du côté féminin maintenant, Gaétane Lévesque de Mont-Joli l'emporte avec 75 points comparativement à 40 pour Lise Bérubé et 25 pour Johanne Gagnon. Cécile d'Amboise a terminé en 4e place avec 20 points, ayant elle aussi raté plusieurs tournois de l'Association.

Bref, une série de tournois remplie de succès qui sera sans aucun doute répétée l'an prochain.

Jean-Claude Leclerc.

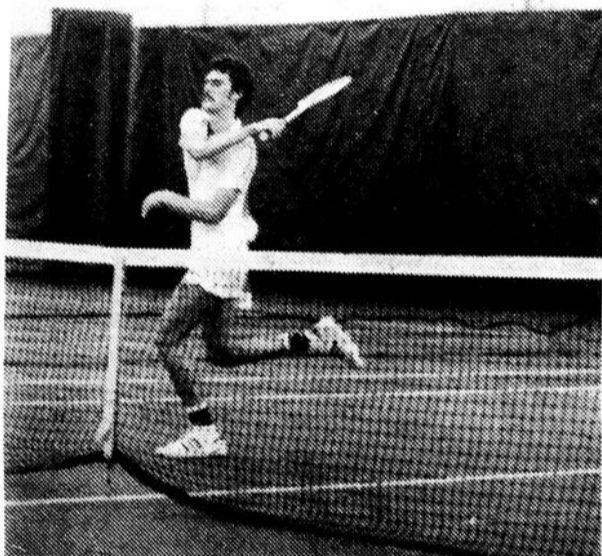


(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Les grands vainqueurs: Gaétane Lévesque et Yves Gagnon, en présence de Laurier Fredette de Labatt et de Jean-Claude Lévesque de l'Association régionale.

Comme "pro"

André d'Amboise aurait écouté...



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

André d'Amboise aimerait bien revenir à Rimouski un jour.

C'est dans quelques jours à peine soit vers la fin du mois de septembre que le nouveau professionnel entrera en fonction aux Tennis de Rimouski. En effet, Jean-Pierre Côté succèdera ainsi à Conrad Boiteau qui a accompli ce travail au cours de la saison 1980-81.

Rencontré en fin de semaine, André d'Amboise croit que Côté fera un bon professionnel aux Tennis de Rimouski même si l'idée de revenir à Rimouski lui plairait toujours.

"Bien sûr, si les dirigeants de la Corporation avaient ouvert le concours via les journaux, j'aurais probablement tendu l'oreille. Je suis heureux à Québec, comme je l'avais auparavant mentionné mais j'avoue que l'idée de revenir à travers les miens me tente. A Québec, j'ai acquis une expérience qui ne s'achète pas et aujourd'hui, je ne travaillerais certes pas comme je l'avais fait durant mon séjour comme professionnel à Rimouski", de commenter d'Amboise.

En excellente condition physique et ayant considérablement amélioré son jeu, André d'Amboise travaille au club Avantage de Québec mais il est traité uniquement à la commission. A Rimouski, on sait que les dirigeants de la Corporation offre un traitement de base, en plus d'une commission, ce qui assure une certaine sécurité financière dès le départ.

Père depuis quelques mois seulement, André d'Amboise se sent heureux dans sa peau mais sans l'avouer ouvertement, il espère que le téléphone se fera entendre, si jamais le prochain "pro" laisserait son poste pour différentes raisons.

Jean-Claude Leclerc.



Club de Racquetball

77, 2e Rue ouest, Rimouski Tél: 722-7272

Bonjour!

La Direction du Club de racquetball est heureuse de vous inviter à venir goûter l'ambiance à l'intérieur de l'établissement et vous informer de la nouvelle programmation pour la saison 81-82.

LES TARIFS POUR LA SAISON 81-82 DEMEURENT LES MÊMES.

REPRISE DES HEURES NORMALES

maintenant ouvert de 7:00 a.m. à minuit. 7 jours par semaine.



Les joueurs de racquetball disent: C'est facile... cela nous donne la sensation d'être en grande forme au travail comme à la maison. J'aime le racquetball!

Renouvelez sans tarder votre carte de membre 81-82.

Tarifs de groupe
Tarif spécial hommes d'affaires
Tarif individuel \$125
Tarif couple \$200
Tarif 50 ans et plus \$65
Tarif junior moins de 18 ans \$30
Tarif étudiant 18 ans et plus \$65.

Pour informations: 722-7272

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE • SAUNA • DOUCHES
• BAIN TOURBILLON • RACQUETBALL • BAR • RESTAURANT

WERNERS

ET SCHNEIDERS:

Bonne chère et bonnes affaires!



SAUCISSES FUMÉES
RED HOT
OU DUTCH TREET
SCHNEIDERS
POT DE 454 g

1.99



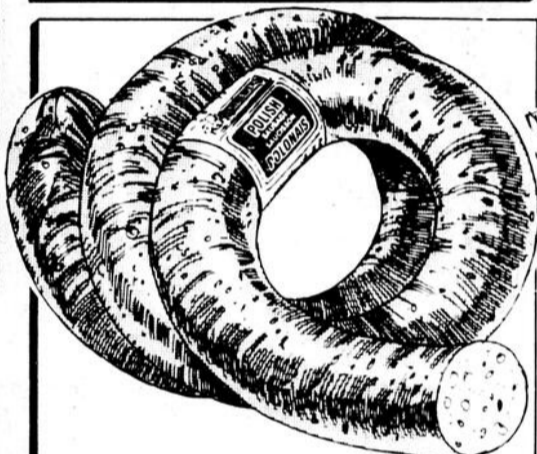
BACON
COUNTRY MELLOW
OU ORDINAIRE
EN TRANCHES, SANS COUENNE
SCHNEIDERS
POT DE 500 g

2.19



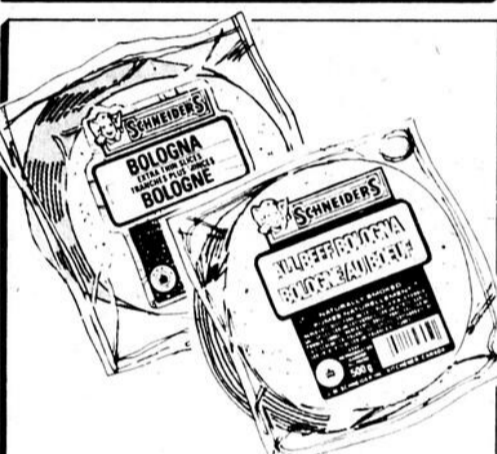
JAMBON DÉOSSÉ
OLDE FASHIONED
SCHNEIDERS
LA LB
(SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR
DE CHARCUTERIE SEULEMENT)

4.59



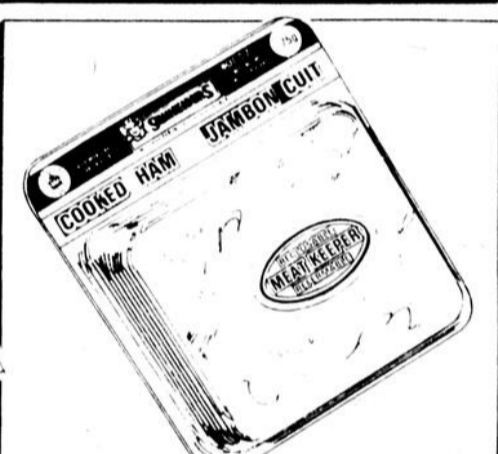
GROSSE
SAUCISSE POLONAISE
SCHNEIDERS
LA LB
(SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR
DE CHARCUTERIE SEULEMENT)

2.69



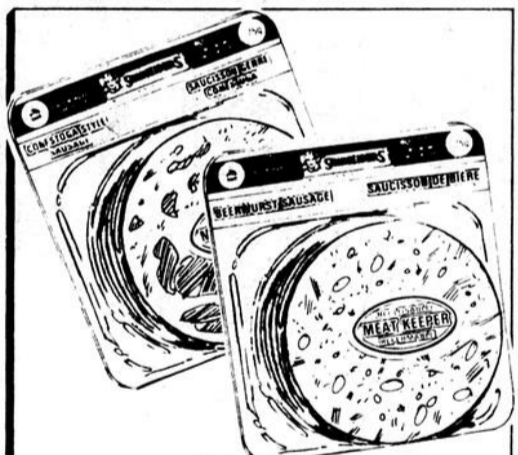
BOLOGNE EN TRANCHES
EXTRA MINCES OU
AU BOEUF EN TRANCHES
SCHNEIDERS
POT DE 500 g

2.19



JAMBON CUIT
EN TRANCHES
SCHNEIDERS
POT DE 175 g

1.79



SAUCISSON D'ÉTÉ,
CONESTOGA
DE JAMBON ÉPICÉ OU
DE BIÈRE EN TRANCHES
SCHNEIDERS
POT DE 175 g

1.29



JAMBON
DÉOSSÉ NUGGET
SCHNEIDERS
EN DEMIE
LA LB

3.99



QUICHE LORRAINE
FROMAGE ET JAMBON
SCHNEIDERS
POT DE 200 g
2 QUICHES

1.39



SAUCISSES AU PORC
MINI SIZZLERS
SCHNEIDERS
POT DE 500 g

2.49



SAUCISSON MINI-DELI
SCHNEIDERS
SALAMI, THURINGE, POLONAIS,
DE BIÈRE OU DE CHASSE
POT DE 250 g

1.89



TRANCHES À LA POÊLE
SCHNEIDERS
POT DE 250 g

1.09


S

Les prix annoncés sont valables à tous nos supermarchés Steinberg. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

GRIMOUSKI EST LE PLUS L'IMBATTABLE!

Comparez nos prix, notre choix et notre qualité.
Ils sont uniques aux alentours.

SUPER-SPECIAL!



**BIFTECK
DE SURLONGE**
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
LA LB

2.98

SUPER-SPECIAL!



**BIFTECK
OU RÔTI
DE POINTE
DE SURLONGE**
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE
CANADA "A"
LA LB

2.88

SUPER-SPECIAL!



**POULET
SURGELÉ**
CATÉGORIE
CANADA
UTILITÉ
2 à 4 LB

88

SUPER-SPECIAL!



**BOUDIN
FRAIS**
LA LB

1.09

SUPER-SPECIAL!

**JAMBON
CUIT**

TRÈS MAIGRE
COMPTOIR
CHARCUTERIE

LB

1.99

SUPER-SPECIAL!



**FROMAGE
OKA**
DE LA
FROMAGERIE
OKA
LA LB

4.49

SUPER-SPECIAL!



**RAISINS
TOKAY
ROUGES**
DE C.A. FORTNE
LA LB

79

SUPER-SPECIAL!



PRUNEAUX
DE L'ONTARIO
CANADA NO 1
PANIER DE
4 PINTES

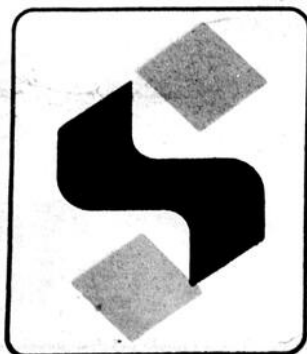
2.69

SUPER-SPECIAL!



**CHOUX-
FLEURS**
DU QUÉBEC
CANADA NO 1
FORMAT 12
PIÈCE

59



SUPER-SPECIAL!



Économisez 50c à votre prochain achat de café instantané Chase & Sanborn. format de 10 oz.

CAFÉ INSTANTANÉ CHASE & SANBORN
BOCAL DE 283 g


4.29



Qualité, choix et service ...Toujours au meilleur prix!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame au supermarché de Rimouski seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires soient offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

SUPER-SPECIAL!



SOUPE AUX TOMATES CAMPBELL
BTE DE 284 mL

.25

SUPER-SPECIAL!



BISCUITS VILLAGE
VIAU
BTE DE 900 g

1.68

SUPER-SPECIAL!



MARGARINE MOLLE MONARCH
CONT. DE 907 g

1.39

SUPER-SPECIAL!



FARINE TOUT USAGE STEINBERG
SAC DE 355 g

1.99


SUPER-SPECIAL!



CHAMPIGNONS RIVIERA
TIGES ET MORCEAUX
BTE DE 284 mL

.77

SUPER-SPECIAL!



ESSUIE-TOUT VIVA
BLANC OU JAUNE
POT DE 2 ROUL.

1.09

SUPER-SPECIAL!



NOURRITURE GOURMET POUR CHATS
STEINBERG
SAVEUR AU CHOIX
BTE DE 170 g

.23

SUPER-SPECIAL!



BEIGNES AU SUCRE STEINBERG
POT DE 12

.89

SUPER-SPECIAL!



SHAMPOOING OU SHAMPOOING REVITALISANT HEAD & SHOULDERS
BOUT DE 450 mL

3.79

SUPER-SPECIAL!



SACS À ORDURES MAISON ET JARDIN GLAD
30" x 48" ORANGES
POT DE 5

1.49

LES

Des rabais qui font leurs marques!

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame au supermarché de Rimouski seulement jusqu'à la fermeture mardi prochain. Il est possible que certains articles, particulièrement les articles non-alimentaires soient offerts dans un format différent de celui annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article en réclame venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

| | | | |
|--|---|--|--|
| SUPER-SPECIAL! TOMATES ENTIÈRES ORCHARD KING CANADA DE CHOIX BTE DE 796 ml | SUPER-SPECIAL! SAUMON CLOVER LEAF BTE 7 3/4 OZ | SUPER-SPECIAL! EAU DE JAVEL STEINBERG BOUT. DE 3.6 LITRES | SUPER-SPECIAL! PAPIER HYGIÉNIQUE ÉLÉGANT COULEURS AU CHOIX PQT. DE 8 ROUL. |
| .73 | 1.44 | .99 | 1.99 |
| SUPER-SPECIAL! COUCHES PAMPERS PREMIER PAS BTE 24'S | SUPER-SPECIAL! JUS DE LÉGUMES V-8 BTE 19 OZ | SUPER-SPECIAL! PAPIERS- MOUCHOIRS KLEENEX COULEURS AU CHOIX BTE. DE 200 | SUPER-SPECIAL! JUS D'ORANGE PUR CONGELÉ ORCHARD KING CONCENTRÉ, NON-SUCRÉ DE FLORIDE BTE DE 355 ml |
| 4.15 | .49 | .85 | .92 |
| SUPER-SPECIAL! FRUIT COCKTAIL ORCHARD KING BTE 19 OZ | SUPER-SPECIAL! DÉTERGENT LIQUIDE VELETTE CONT. 1.5 LITRE | SUPER-SPECIAL! FROMAGE BLANC PETIT QUÉBEC 16 OZ | SUPER-SPECIAL! CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG'S BTE DE 525 G. |
| .97 | 1.15 | 2.38 | 1.09 |

Patrick Bilodeau à l'entraînement avec les Faucons samedi prochain!

Ex-joueur des Eperviers de Sorel de la Ligue junior majeure

Les différents camps d'entraînement de la Ligue Républicaine de hockey ont ouvert ou ouvriront leurs portes au cours des prochains jours. Les Faucons de Rimouski, après avoir reçu les inscriptions des joueurs au cours de la soirée de lundi, sautaient sur la glace mardi soir pour la première fois de la saison.

Au moment d'aller sous presse, le nom de l'entraîneur n'était toujours pas connu mais la rumeur voulait que Marc Blanchet accepte le poste au cours des prochains jours.

Par ailleurs, un jeune gaillard de 20 ans, Patrick Bilodeau tentera sa chance avec les Faucons lors de ce camp d'entraînement. Pesant 197 livres et mesurant un peu plus de 6 pieds, Bilodeau a joué pour les Eperviers de Sorel de la Ligue junior majeure du Québec, durant 3 ans, sous la tutelle de Rodrigue Lemoine.

Bilodeau est à l'emploi de la compagnie de vêtements de base "Wonderbra" et il est représentant pour cette compagnie, ayant son bureau à Rimouski. Bilodeau a rencontré la direction

des Faucons lundi soir, afin de discuter de ses disponibilités et il devrait normalement débiter l'entraînement sur patin dès samedi prochain.

Patrick Bilodeau est lié de parenté avec Gilles Bilodeau, anciennement des Nordiques de Québec

et s'il faut en croire sa fiche, il a totalisé 251 minutes de punition à sa dernière année de hockey junior.

Ayant fait ses débuts à l'aile droite, Lemoine devait le transformer en défenseur quelques temps plus tard ou il évolue depuis ce temps.

Patrick Bilodeau, un nom à retenir pour les partisans des Faucons.

Il est également permis de croire que quelques éléments surprise pourraient s'ajouter à l'équipe, au cours des prochains jours.

Jean-Claude Leclerc.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Le gérant des Faucons de Rimouski, Gaston Belzile a bien accueilli son nouveau venu, Patrick Bilodeau lundi soir à l'inscription des joueurs des Faucons.

Daniel Talbot se dit vidé!

Daniel Talbot qui vient de perdre le championnat du Québec en fin de semaine dernière, au club de golf de Joliette, doté d'une bourse globale de \$25,000, partira à 13 h 40 samedi après-midi pour sa première ronde d'un 36 trous, lors du Pro-Am du club de golf Bic.

Il sera accompagné de Jean-Louis Lamarre de Rosemère qui a terminé 2e en fin de semaine, derrière Phil Giroux, lors du championnat du Québec à Joliette et qui joue du bon golf ces temps-ci. Edmond Ouellet de Fort Kent et Erick Hansen de Aroostock Valley compléteront le "foursome" de Talbot, le favori pour l'emporter en fin de semaine chez les "pros".

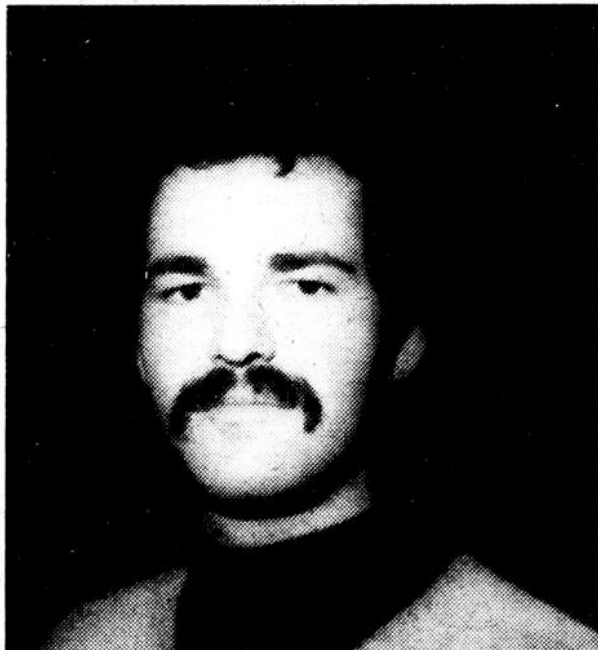
Toutefois, Talbot confiait en fin de semaine qu'il était fatigué et qu'il voulait mettre un terme à sa saison immédiatement. Le professionnel de Candiac, âgé de 28 ans devrait toutefois être au rendez-vous tel que promis, samedi après-midi.

Rappelons que Talbot a remporté cette année, l'Omnium du Québec en plus de terminer 2e aux Internationaux du Canada. Dans l'ensemble, Talbot a connu une excellente saison sur la scène du golf et il sera encore le point de mire des spectateurs en fin de semaine au Bic.

Carlo Blanchard, qui avait remporté le Pro-Am l'année dernière ne sera pas de la partie cette fois-ci, lui qui avait causé une belle impression l'année dernière, par son cran, d'autant plus qu'il jouait au Bic pour la première fois de sa jeune carrière.

Chez les amateurs, il faudra porter un oeil attentif à Alain Bérubé d'Amqui, vainqueur du Bic Invitation et de l'Omnium du Bas Saint-Laurent cet été, en plus d'avoir solidement figuré dans les autres tournois. Bref, du bon golf à l'horizon.

Jean-Claude Leclerc.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Benoit Boudreau ne pourra participer au Pro-Am en fin de semaine, retenu à Montréal.

LES ETOILES DE LA LUTTE

24 septembre
20h30 p.m.
au Colisée de Rimouski

FINALE UNE CHUTE À FINIR

Cette attraction spéciale aura lieu à l'intérieur d'une cage, sans arbitre.

MAURICE
"MADDOG"
VACHON

PIERRE
LELEBYRE

Championnat par équipes:

SWEDE HANSEN ET LE "BOURREAU"
vs
DINO BRAVO ET GINO BRITO

"DERNIER PROGRAMME
DE LA SAISON"

COMBAT 2 DE 3

MICHEL JUSTICE DUBOIS
vs
EDOUARD CARPENTIER

RAYMOND ROUGEAU
vs
JOHN WHITE

RICK MCGRAW
vs
"SCORPION"

MÉDAILLON FORD

COMBAT

L'INFLATION

en vous offrant un taux
d'intérêt de

1.5%

plus bas que le taux concurrentiel à l'achat de ses modèles 1981

Tous les modèles neufs 81 en inventaire (sauf Escort.) Plus de 50 véhicules en montre.

Cette offre est valable jusqu'au 22 septembre minuit.

MÉDAILLON FORD

Marcel St-Pierre
Président

Bur.: 723-2223
Rés.: 724-4742

195, rue Léonidas, RIMOUSKI G5L 2T5

Jean-Claude Leclerc



les placoteux

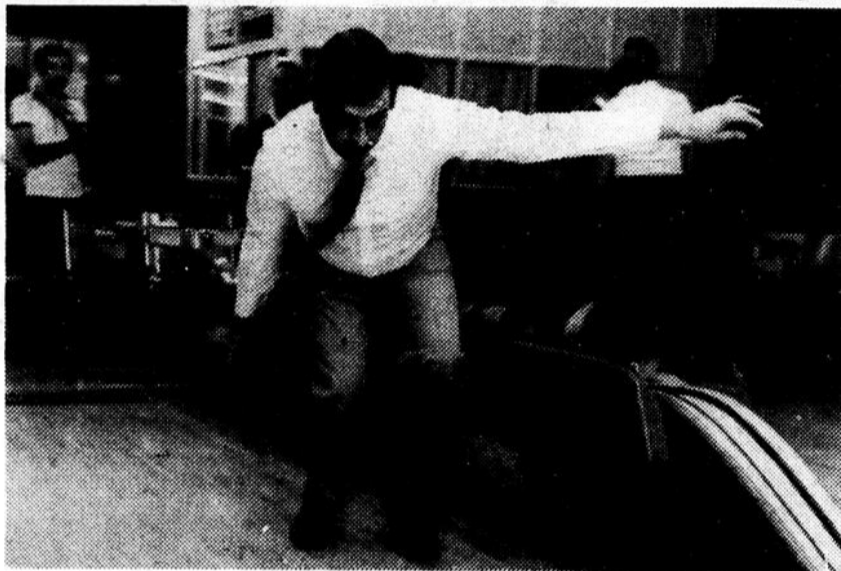


René Alary

Le dernier programme de lutte de la saison sera présenté au Colisée de Rimouski le jeudi, 24 septembre prochain, à compter de 20 h 30 et à cet effet, le promoteur Dick Marshall a opté pour une carte intéressante.

Ainsi, comme il l'avait exigé lors de son dernier combat à Rimouski, Maurice Vachon affrontera de nouveau Pierre Lefebvre mais cette fois-ci, à l'intérieur d'une cage. Une finale à voir le 24 au soir.

Le club auto sport de Rimouski présente la balade "Suzuki" le dimanche, 20 septembre prochain, organisée par Marc-André Guérette. On s'inscrit chez le commanditaire de 13 à 14 heures après quoi le premier départ sera donné.



(Le Progrès-Echo, J.-P. R.)

Pierre-Paul D'Anjou de O'Keefe a ouvert la saison de la Ligue senior de quilles O'Keefe lundi soir, en effectuant le premier lancer. Lors de ce premier programme, un record a été établi par l'équipe de Marcel Duchesne avec un triple de 971.

La Ligue de balle molle des "4" Laurentide fera sa remise de trophées lors d'un "5 à 7" qui aura lieu à l'Auberge Saint-Germain le mercredi, 16 septembre de cette semaine. Tout le monde est invité.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Harold Michaud de CFLP victime d'un accident de la circulation pour la seconde fois en l'espace d'un mois.

En parlant de CFLP, Bruno Tous-saint a fait ses débuts en slalom dimanche dernier. Certains problèmes pouvaient nous laisser croire que sa voiture chauffe au charbon de bois...

Les invités du Pro-Am de Bic en fin de semaine prendront le terrain à compter de 11 h 20. On sait que ce tournoi est rendu possible grâce à la collaboration de la compagnie Schenley.

La semaine prochaine, nous pourrez voir des entrevues avec des lutteurs du programme du 24 septembre, à l'antenne de Câblvision Bas Saint-Laurent, lors de l'émission du midi de Jean Brisson.

Les Faucons de Rimouski ont ouvert leur camp d'entraînement cette semaine et de nouvelles figures tentent de se mériter une place.

En visite à Rimouski en fin de semaine, André d'Amboise a décidé de vendre sa moto. Sébastien, le premier rejeton, serait la cause de cette vente.

Le nouveau pro aux Tennis de Rimouski devrait être en fonction vers le 29 ou 30 septembre prochain. Il s'agit de Jean-Pierre Côté, un bonhomme très sympathique.

Réjean Desrosiers est actuellement en vacances. Il profitera de l'occasion pour rendre visite à son bon ami Marc-André Gagnon.

maintenant à Grand-Mère.

La Ligue senior de quilles O'Keefe de Rimouski a débuté ses activités lundi soir au Palais des quilles de Rimouski-Est, avec encore huit formations en lice. Dès la semaine prochaine, nous vous présenterons des statistiques hebdomadaires sur ce circuit.

Il est à espérer que Jim Fanning mutera Tim Raines au deuxième coussin et Rodney Scott sur le banc pour la balance de la saison; Scott aurait de la difficulté à frapper un ballon de plage.

Le départ de Dick Williams en a surpris plusieurs, moi le premier. On parle de bien des candidats mais pourquoi donc Claude Raymond ne serait-il pas sur cette liste ? S'il y a un gars qui a suivi les Expos depuis 10 ans, c'est bien Raymond.

Ne manquez pas le tournoi de golf Pro-Am en fin de semaine, au club de golf de Bic. Daniel Talbot sera de la partie et il part à 13 h 40 samedi.

Jean-Claude Leclerc.

Le Service des Loisirs de la Municipalité du Bic avise les jeunes de 12 à 18 ans qu'il est possible de participer à une clinique de canot les 19 et 20 septembre prochains. Il en coûte \$5 et le matériel est fourni. Pour plus d'informations, 736-4833...

A Rimouski, le service des Loisirs annonce un cours de conditionnement physique par l'eau. On peut s'inscrire à Laurent Fortin (724-3479) ou en se présentant à la piscine Paul-Hubert, le lundi 21 septembre à 21 h 00. Le début des cours est fixé ce même lundi, dès 21 h 30. Le coût d'inscription pour la session est de \$40...

Par ailleurs, les cartes de saison donnant accès à la piscine municipale de la Polyvalente Paul-Hubert sont maintenant en vente. Le coût des cartes demeure le même que celui de l'an dernier. Pour plus d'informations, Laurent Fortin (724-3479)...

L'assemblée générale de la Fédération des Clubs de ballon sur glace a connu du succès la semaine dernière à Rivière-du-Loup. 65 membres étaient présents. Le président élu est Roland Marquis, le vice-président, Henri Lévesque, le secrétaire, Jeannot Levasseur; le trésorier, Michel Côté; le registraire, M. Pierre Dionne; le délégué des officiels, M. Fernand Michaud; le délégué des présidents de ligues, M. Richard Michaud, le délégué des compétitions, M. Bertrand Dubé. Un poste reste à combler, celui du délégué des entraîneurs.

Les camps d'entraînement des équipes de la ligue junior B du Bas Saint-Laurent ont débuté depuis quelques jours. A Matane, Serge Pelletier, entraîneur-gérant de l'équipe, est certes heureux du retour de Richard Moreau, retranché la semaine dernière du camp d'entraînement des Remparts de Québec. A 17 ans' il sera l'une des têtes d'affiche de la ligue en 81-82... IR

Quelques équipes de la ligue Industrielle de Hockey de Rimouski auraient les yeux sur Gilles Labonté, ex-entraîneur des Feuilles d'Erable de Rimouski, et également ancien gardien des Voyageurs Junior. Sera-t-il tenté de remettre les jambières à nouveau cette saison???

Si vous rencontrez Marc Côté, parlez-lui de l'équipe de soccer pee-wee de Rimouski-Est qu'il a commandité au cours de l'été. Avec raison, Marc est très fier des performances de cette formation...

Un volte-face serait survenu dans le domaine du football collégial. Rimouski ne formera qu'une équipe et les joueurs de l'Université ne pourront pas jouer. Le réseau de compétition sera complété par le Collège de Matane, celui d'Haute-rive et une équipe de la région de Québec. Il s'agira de rencontres hors-concours...

La nomination des gagnants des mérites de la ligue de baseball junior A de l'Est du Québec en a déçu plusieurs...surtout dans l'entourage du National de Rimouski. Quelques trophées ont pris une autre direction...bien que les statistiques finales favoriseraient nettement les joueurs du National. Il faut croire qu'un certain consensus soit survenu lors du vote des dirigeants d'équipe...

Il y a deux semaines, j'écrivais dans cette même page que les Soviétiques remporteraient la Coupe Canada en raison de la faiblesse de la défense de l'équipe du Canada. Malheureusement, je ne m'étais pas trompé. Le Canada a rassemblé une très forte équipe mais la défense était le point faible...avec un gardien dont le style ne se prête pas à l'offensive variée des soviets. Selon moi, des gardiens



(Le Progrès-Echo, René Alary)

Depuis quelques semaines on l'entend régulièrement sur es de CFLP-Radio. Sa voix radiophonique [plusieurs la comparent avec celle de Claude Quenneville] a créé une bonne impression dans le milieu. Aujourd'hui, nous vous le présentons. Il s'agit de Charles Dufresne, le nouveau chroniqueur sportif à la radio 1000...

du style d'Edwards, Lessard, Vachon (souvenez vous de 1976) ont plus de chances face aux Européens. Qu'on se rappelle les problèmes du grand Dryden face à l'Union Soviétique...

La glace est maintenant en opération au Colisée de Rimouski. Le gérant de l'amphithéâtre de la 2e rue nous avise des séances de patinage libre au cours de la prochaine semaine. Ce soir, mercredi, de 20 h 00 à 21 h 15. Puis, au cours de la fin de semaine, samedi et dimanche, toujours de 20 h 00 à 21 h 15. Par la suite, mercredi prochain, le 23, également de 20 h 00 à 21 h 15. Il en coûte \$1 pour les adultes et 75 cents pour les étudiants et enfants...

Le Lycée et les Faucons ont sauté sur la glace du Colisée hier (mardi). Le camp d'entraînement sur

glace se poursuivra au cours de la semaine...

Lundi prochain, ce sera la journée d'anniversaire de naissance de Jean-Claude Leclerc ainsi que de M. André Tudeau, vaillant homme d'entretien des bureaux de Progrès-Echo. Bonne fête messieurs...

Roger Jodoin a assisté à la rencontre inaugurale en saison 81-82 des Cantonniers de Magog de la ligue de Développement midget AAA vendredi soir dernier à Montréal alors que les Cantonniers visitaient les Angevins de Bourrasa. Alain Raymond, jeune rimouskois fort prometteur, a joué un fort match mais les siens ont perdu 4-3. Selon un quotidien de la vieille capitale, Raymond serait considéré comme l'un des meilleurs gardiens du cir-

cuit en ce début de saison...

Les Expos ont changé de gérant. Le départ de Williams était à prévoir et il s'imposait. Toutefois, McHale était sûrement mal pris pour engager son grand ami Jim Fanning, un gars qui n'a pas dirigé de formation de baseball depuis 1960. Il semble au centre d'une galère prête à chavirer...

Le Spartak de Rimouski, division pee-wee, se rend à Montmagny en fin de semaine y disputer deux rencontres hors-concours...

C'est Jocelyne Labonté qui remplace Brigitte Lord au service des Loisirs de la Ville de Rimouski. Brigitte est absente pour quelques mois. Un congé de maternité ...

René Alary



Service de livraison dans Toute la ville

723-6321

Le Poulet frit & Fruits de mer du

Dixie Lee

RIMOUSKI

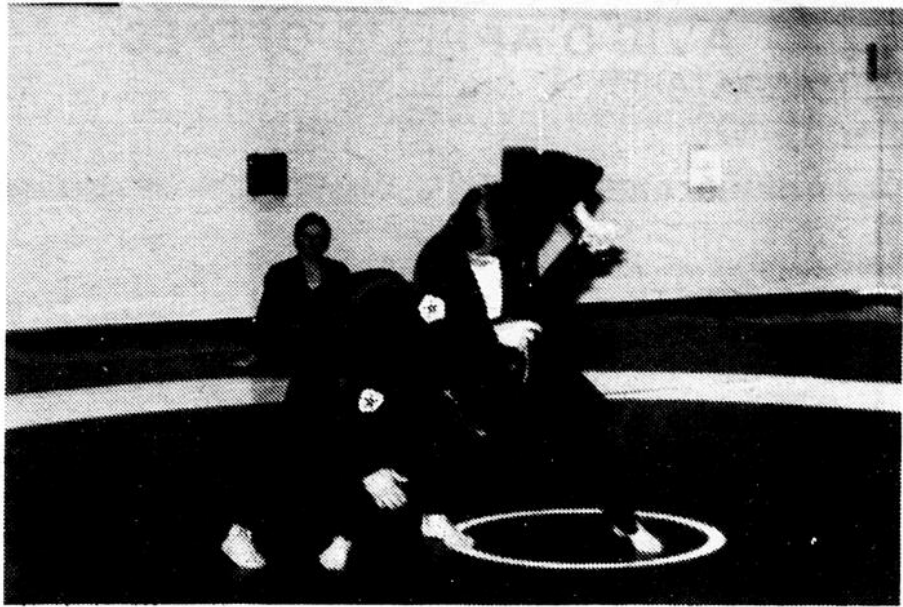
Les meilleurs en ville

295 Cathédrale Rimouski

723-6321



APRÈS UN ÉVÈNEMENT SPORTIF QUOI DE MIEUX QU'UN SNACK.



Association régionale de natation

Céline Huot à la présidence pour une 2e année

Mme Céline Huot de Rimouski a été reportée, pour une deuxième année consécutive au poste de Présidente de l'Association de natation de l'Est du Québec. La nouvelle a été confirmée en fin de semaine, lors de l'Assemblée générale annuelle de cette association.

Mme Huot a oeuvré durant de longues années au sein des Dauphins de Rimouski et la natation a toujours suscité beaucoup d'intérêt dans son entourage, ayant elle-même deux jeunes nageurs dans sa famille.

Elle sera secondée sur le conseil d'administration, de Michelyne D'Anjou de Mont-Joli qui conserve ainsi son poste de vice-présidente administrative.

Lise Liang de Matane devient la deuxième vice-présidente et elle aura comme tâche principale, de travailler comme préposée aux voyages des nageurs à l'extérieur.

Gilbert Laprise, l'actuel entraîneur des Dauphins de Rimouski agira à titre de représentant officiel des entraîneurs, Engelbert Saint-Laurent de Matane conservant toujours son poste comme gérant des officiels.

Pour sa part, Rose-Marie Cayouette de Bonaventure demeure registraire, en plus de voir au bilan des records régionaux; enfin, Jacqueline Larouche de Rivière-du-Loup et François Cyr de Gaspé complètent le bureau de direction, comme directeurs.

Lors de cette Assemblée générale annuelle, il fut question de grands projets qui sont mis en branle et

qui devraient se concrétiser au cours des prochains mois. Bref, une association qui contrairement à certaines autres, se trouve en excellente santé.

Jean-Claude Leclerc.

Le club défendo

Le club "Défendo" de Rimouski débute ses activités le lundi, 21 septembre prochain. Les inscriptions aux cours pour les débutants auront lieu le mercredi, 16 septembre au local D-126 du Cégep de Rimouski de 19 à 20 heures. Il y aura, par la même occasion, une séance d'information. Les inscriptions des gradés seront prises le

même soir entre 20 et 20 h 30. Les cours se donneront le lundi et mercredi, à compter de 19 h 00 au local C-108 du Cégep de Rimouski. Le samedi, il y aura pratique libre entre 9 et 12 heures.

Le coût est de \$50.00 pour une session de 30 heures de cours et une possibilité de 30 heures de pratique. La carte de membre du club et de la Fédération de "Jiu Jitsu" y est incluse. Pour de plus amples informations, on communique avec le numéro suivant: 724-4635.

mÉDAILLON

FORD

COMBAT



7 Fairmont

Modèle FA15676
Station Wagon



7,999.

5 Thunderbird

Modèle THU5496



9,199.99

5 Granada

Modèle GA5501



9,199.99

13 camionnettes légères

Modèle T5587



7,999.

Cette offre se termine le 22 septembre à minuit

mÉDAILLON

FORD

Marcel St-Pierre
Président

Bur.: 723-2223
Rés.: 724-4742

195, rue Léonidas, RIMOUSKI G5L 2T5

ZEC BAS ST-LAURENT CHASSE 1981 Information aux sportifs chasseurs PÉRIODES DE CHASSE SUR LA ZEC DU BAS ST-LAURENT

| | | |
|----------------------|------------------------|--------------|
| Lièvre | 19 sept. au 28 février | |
| Gélinottes et Tétraz | 19 sept. au 31 déc. | |
| Ours noir | 12 sept. au 8 nov. | 1 par saison |
| Oiseaux migrateurs | 19 sept. au 26 déc. | |

| | | |
|---------------------------------|--------------------|---|
| Original | 17 oct. au 25 oct. | 1 par année, |
| Original (arc et flèches seul.) | 10 oct. au 16 oct. | par 2 détenteurs de permis de chasse à l'original |

| | | |
|---|-------------------|-------------|
| Chevreuil | 31 oct. au 16 nov | 1 par année |
| (le mâle seulement, bois de 7 cm et plus) | | |

| | | |
|----------------------------|--------------------|-------------|
| Chevreuil | 14 oct. au 27 oct. | 1 par année |
| (arc et flèches seulement) | | |

Que doit-on faire pour chasser sur la ZEC du Bas St-Laurent?

1. Posséder une carte de membre d'une ZEC
2. Posséder un droit de passage saisonnier ou journalier
3. Posséder le permis de chasse requis pour l'espèce chassée
4. Porter un dossard
5. Présenter son certificat du chasseur et s'enregistrer à l'entrée et à la sortie du territoire (jour et nuit).

Tarifs

| | |
|---|----------|
| Carte de membre de la Zec Bas St-Laurent | \$25. |
| Droit de passage saisonnier | \$25. |
| Droit de passage journalier | \$5. |
| Droit d'accès à un membre d'une autre ZEC | \$5/jour |

N.B. Les cartes de dépendants sont disponibles seulement aux postes d'accueil de la ZEC Bas St-Laurent sur présentation d'une pièce d'identité.

Les cartes de membres sont en vente aux endroits suivants:

- à Rimouski: Nordet Sport Expert
Podium Rimouski Sportif
 - à Mont-Joli: Podium Mont-Joli
 - à Price: Magasin Ls-Albert Lagacé
 - à St-Octave: Epicerie Gilles Pelletier
 - à Amqui: Comptoir-lunch Voyageur
 - Les Hauteurs: Quincaillerie Soucy
- Tous nos postes d'accueil en offrent également.

Remarques

Les postes d'accueil seront à votre service dès le 18 septembre 1981 de 7h00 à 22h00. On peut également s'enregistrer la nuit et des frais sont alors exigés. Toute personne désirant installer une roulotte, tente-roulotte ou une tente pour la période de la chasse, doit enregistrer le type d'équipement au poste d'accueil et l'installer aux endroits prévus à cette fin.

Nous rappelons aux gens qui fréquentent le territoire de la ZEC Bas St-Laurent qu'il est interdit de jeter des ordures et nous leur demandons de respecter l'environnement et la propriété d'autrui. Le territoire de la ZEC appartient à ses membres et il est de leur devoir de le préserver.

Pour de plus amples renseignements, il est recommandé de consulter le résumé des règlements de chasse 1981, disponible aux postes d'accueil et dans les magasins d'articles de sport.

Nous incitons tous les chasseurs à la prudence en forêt et leur souhaitons une bonne saison de chasse.

Sportivement
vôtre



FEDERATION
DE LA CONSERVATION
DE LA FAUNE
DU BAS ST-LAURENT inc.

Tirs de poneys

Encore cette année, plusieurs compétitions de tirs de poneys ont retenu l'attention dans la région, auprès des amateurs concernés.

Ainsi, la grande finale régionale a eu lieu dernièrement à l'Hôtel Bel-Air de Sayabec, alors que trois catégories ont vu les onze paires se disputer la victoire. Dans la catégorie des 1,100 livres, la victoire est allée à la paire de Raymond Jean avec 5,500 livres sur 59 pouces.

Dans la catégorie réservée aux 1,200 livres, c'est la paire de Gabriel Lévesque de Sainte-Odile qui l'a emporté en tirant 5,500 livres sur 45 pouces et demi. Enfin, dans la dernière catégorie, celle de 1,300 livres, la paire de Laurent Tremblay de Rimouski a tiré 5,500 livres sur la distance de 42 pouces.

Le trophée annuel, remporté l'an dernier par Guy Lachance a été remporté cette année par Raymond Jean de Sayabec dans la catégorie des 1,100 livres tandis que pour celle réservée aux 1,200 livres, le trophée est allé à Gabriel Lévesque de Sainte-Odile, succédant ainsi à Léonce Proulx. Enfin, dans le 1,300 livres pour la première fois le trophée est allé à Laurent Tremblay.

La prochaine compétition aura lieu au moulin rouge à Amqui le 20 septembre prochain dès 14 heures.

Ligue quilles Labatt

(15/09/81)

| EQUIPES | PJ | QLES | PTS | MOY. |
|---------------------|----|-------|-----|-------|
| Equipe 1 | 6 | 4,255 | 12 | 709.2 |
| Equipe 5 | 6 | 4,292 | 10 | 715.3 |
| Service Gilles Dubé | 6 | 3,944 | 9 | 657.3 |
| Marcel Dionne | 6 | 4,261 | 7 | 710.2 |
| La Régalaide | 6 | 4,172 | 7 | 695.3 |
| Dépanneur Beaupré | 6 | 4,162 | 4 | 693.2 |
| Equipe 3 | 6 | 3,919 | 4 | 653.2 |
| Equipe 2 | 6 | 3,938 | 3 | 656.3 |

En cyclisme

Le championnat régional a reçu une vingtaine de participants!

Vingt et un participants de l'Est du Québec ont pris part dimanche à Rimouski au championnat régional de cyclisme, la dernière compétition

de la saison. Des cyclistes de Matane, Mont-Joli, de la Gaspésie et de Rimouski étaient sur place dans les 7 catégories présentées.

Chez les pee-wee, le champion régional est Dave Preston, de Rivière-au-Renard. Son coéquipier Alain Blouin a été le meilleur dans la

catégorie minime. Chez les féminines A, trois rimouskoises occupent les trois premières places. Il s'agit dans l'ordre de Claudie Caron, Sylvie Malenfant et Brigitte Belzile. La gagnante l'a emporté par plus de six minutes.

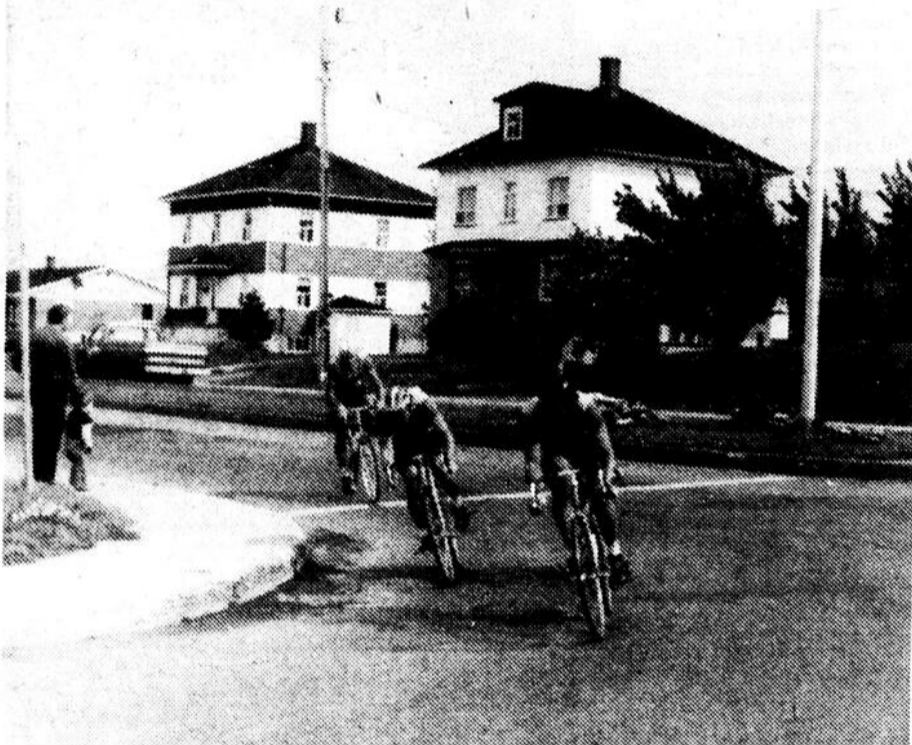
Le Mont-jolien Martin Rioux, le frère de Gervais, a été le champion des cadets devançant de 22 secondes André Coulombe, également de Mont-Joli. Luc Lavoie, de Rimouski, a terminé 3e, une seconde derrière Coulombe.

Alain Deschesne, de Rimouski, est le champion régional junior et Guy Blouin, de Rivière-au-Renard suit au 2e rang neuf minutes après le gagnant.

Dans le senior, Jacques Belzile, de Rimouski a devancé par une seule seconde Julien Rioux, également de Rimouski.

Finalement, chez les vétérans, la victoire est allée à Pierre Hudon, devant Raynald Chouinard, Nelson Fournier et Georges Bérubé, tous les quatre de Rimouski.

René Alary



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Les rues Sirois, 2e rue, Rouleau et Boulevard Arthur Buies ont été bloquées à la circulation pour le championnat régional de cyclisme.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

MANDATAIRE:

Les Habitations Populaires de l'Est Inc. (G.R.T.)
30 rue Evêché Est
Rimouski, Québec

PROPRIÉTAIRES:

Coop. d'Habitation "Le Coteau" (Esprit-Saint) P.Q.
et/ou
Habitat St-Marcellin Inc. (O.S.B.L.) St-Marcellin, P.Q.

ARCHITECTE:

Réal Lavallée,
1627, Mon Repos,
Ste-Foy, Qué.

Les Habitations Populaires de l'Est Inc., mandataire des PROPRIÉTAIRES, demande des soumissions pour la construction de six (6) unités de logements à St-Marcellin ainsi que pour la construction de six (6) unités de logement à Esprit-Saint devant être construites suivant les plans et devis de Réal Lavallée, architecte et de Jean Pineau & Associés Ltée, ingénieurs conseils.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ou entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenteurs d'une licence en vertu de la loi sur la qualification personnelle des entrepreneurs en construction.

Les soumissions peuvent être présentées pour l'un ou l'autre des projets ou pour les deux projets.

Les plans, devis et documents contractuels sont disponibles au bureau du mandataire, au 30, rue Evêché Est, Rimouski, contre un dépôt remboursable, sous forme de chèque certifié, adressé au Mandataire, au montant de cinquante (50.00\$) dollars. Ce dépôt sera remboursable si la personne ou l'entreprise présente une soumission et si elle remet les documents en bon état dans les quinze jours ouvrables suivant l'ouverture des soumissions. Dans tous les cas, les personnes ou entreprises sont tenues de retourner les documents au mandataire dans les jours suivant l'ouverture des soumissions.

Les documents pourront être consultés au bureau de l'Association de la construction de Québec et de Rimouski.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme de cautionnement de soumission ou sous forme de chèque visé adressé au(x) propriétaire(s) pour un montant équivalent à dix pourcent (10%) du montant de la soumission mais n'excédant pas dix huit mille dollars (18,000.00), pour chacun des projets.

Les garanties de soumissions devront être valides pour une période de soixante (60) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Les sous-traitants assujettis aux règlements du Bureau des Soumissions Déposées devront entrer leurs soumissions avant 14:00 heures, mercredi, 30 septembre 1981.

Les entrepreneurs généraux devront présenter leurs soumissions avant 17:00 heures, lundi, 5 octobre 1981, au bureau du Mandataire. Les soumissions seront ouvertes publiquement, même jour, même heure et même endroit.

Les entrepreneurs généraux sont responsables du choix de leurs sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Le(s) propriétaire(s) ne s'engage(nt) pas à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues et cela sans encourir aucune obligation de quelque nature envers les soumissionnaires.

Des renseignements supplémentaires pourront être obtenus en communiquant avec le mandataire, soit Monsieur Yvon Bernier, ou Charles Langlois, au numéro de téléphone suivant 722-8535, à Rimouski.

Donné à Rimouski, ce huitième jour de septembre 1981.

YVON BERNIER et

CHARLES LANGLOIS/Mandataires
Les Habitations Populaires de l'Est, Inc.
30 rue Evêché Est,
Rimouski, Qué.

SEMAINE DE L'ENVIRONNEMENT



MIEL!



MARCHE DES PIONNIERS



CHASSE AU FAISAN

LA JEUNE CHAMBRE DE RIMOUSKI VOUS PRÉSENTE NOUKI

campagne de financement éclair
LUNDI LE 21 et MARDI LE 22 SEPTEMBRE
dans tous les quartiers de Rimouski
DU MIEL "HUMM... C'EST BON!" ...
et ça aide au financement de votre mouvement Jeune Chambre local



Jean-François Allard à l'entraînement, sous les yeux d'Yvon Douville.

Par sa détermination

Jean-François Allard est tout un exemple pour les gymnastes

La victoire du jeune gymnaste Jean-François Allard de Rimouski, aux derniers championnats provinciaux de gymnastique qui se sont tenus cet été à l'Université Laval, démontre à quel point, qu'un club régional relativement modeste, comme celui de "Riki-Gym", peut malgré tout, affronter avec succès, des clubs beaucoup plus importants, notamment ceux de Montréal et de Québec.

Car si Yvan Douville, le responsable de l'entraînement au club rimouskois, connaissait déjà les aptitudes exceptionnelles de Jean-François Allard, il ne se doutait guère que le jeune gymnaste ferait si bonne figure sur la scène provinciale en allant jusqu'à remporter le championnat provincial de catégorie "benjamin".

S'entraînant régulièrement et consciencieusement, en plus d'être doué d'une bonne capacité de concentration, le jeune Allard a ainsi permis au club "Riki-Gym" de ramener de Québec, un titre prestigieux qui confirme aux instructeurs, leurs espoirs et les encourage pour les prochaines saisons.

Si les succès en compétition reflètent la valeur d'un club, on doit cependant mentionner que le club "Riki-Gym" permet aussi aux jeunes de 5 à 15 ans de se détendre par la pratique de la gymnastique et d'acquérir une souplesse qui est, de toute façon, utile dans la plupart des activités physiques.

Il existe en effet, plusieurs catégories telles que la relève, scolaire, pré-compétition et compétition qui permettent au jeune d'aborder la gymnastique selon ses goûts et à son propre rythme.

Plusieurs moniteurs encadrent les groupes de garçons et de filles entre une et trois fois par semaine. Cette saison de gymnastique va donc débuter par trois soirées d'inscription à l'École Saint-Jean-Baptiste, soit mercredi, jeudi et vendredi de cette semaine, de 18 à 20 h 00.

Les coûts sont assez modestes grâce à la participation de la Ville de Rimouski dans le financement du club et parce que ce sport ne réclame que très peu d'équipement individuel.

On peut éventuellement téléphoner à 724-2558 ou 723-9129 pour obtenir plus amples informations mais il serait beaucoup plus utile aux parents des jeunes de se rendre au Cegep de Rimouski le mercredi, 23 sep-

Daniel Bertin à l'administration

Gaston Gendreau et Gilles Huot auront eu un séjour très bref au Racquetball

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Gaston Gendreau et Gilles Huot n'auront pas fait long feu au Racquetball de Rimouski, eux qui à peine, il y a quelques jours, prétendaient être en mesure de "remonter" le club de Rimouski.

Dans un communiqué émis la semaine dernière, le Conseil administratif du Racquetball de Rimouski affirmait qu'il envisa-

geait une réorganisation et c'est maintenant Daniel Bertin, un diplômé en éducation physique qui occupera jusqu'à nouvel ordre, les fonctions occupées auparavant par messieurs Gendreau et Huot.

Le premier des deux a accepté une promotion à Québec, semble-t-il pour la chaîne d'Hôtels "Holiday Inn" tandis que le second quant à lui, aurait accepté son papier de

cessation d'emploi du Club de racquetball local.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que ça bouge dans le personnel au Racquetball de Rimouski dont les rumeurs veulent qu'un groupe d'amateurs s'en porte acquéreurs dans les prochaines semaines.

Daniel Bertin est catégorique à ce sujet: "Pour l'instant, le club de Racquetball de Rimouski poursuit ses opérations comme prévues et sa vente de carte de membre pour la saison 1981-1982. S'il y a des gens qui veulent acheter le club, le conseil administratif est ouvert à toute proposition mais il n'est pas question de négocier sur la place publique".

aimerait sans doute que la chose se produise".

Bref, une histoire à suivre.

Jean-Claude Leclerc.



Gaston Gendreau et Gilles Huot ont quitté le Racquetball de Rimouski, il y a quelques jours.

tembre prochain à 20 h 00, au local C-50 où l'ensemble des moniteurs seront là pour expliquer le déroulement de cette nouvelle saison de gymnastique et ainsi répondre à vos questions.

PLUS DE \$6,000 EN PRIX

69 cartes de saison À GAGNER

Loisirs d'automne-Hiver DE PLEIN AIR ET D'INTÉRIEUR

CENTRES DE SKI

Parc Mont-Comi
Cartes: 1 familiale - 1 couple - 1 individuelle - 1 étudiant - 14 ans - 1 étudiant - 14 ans.
Val Neigette
Cartes: 2 familiales - 6 individuelles

CLUB DE CURLING DE RIMOUSKI

Cartes: 2 couples - 2 individuelles.

LES TENNIS DE RIMOUSKI

Cartes: 2 familiales - 2 couples - 2 adultes - 2 étudiants - 2 juniors

RACQUETBALL

Cartes: 2 couples - 4 individuelles

LA ROULABEC (SALON DE PATINAGE)

Cartes: 40 laissez-passer valides jusqu'au 31 décembre.

Note: Les bulletins de participation sont disponibles chez les marchands de la Plaza Arthur Buies. Tous les prix devront être acceptés tels quels. Aucun échange. Inscription du 3 au 26 septembre. Tirage le 26 septembre.

Les 24-25-26, le Festival des Aubaines dans tous nos magasins et boutiques.

La Plaza Arthur Buies

"Ton bon voisin" 411 SIROIS, RIMOUSKI

Collaboration spéciale CFLP. Une promotion de l'Association des Marchands de la Plaza Arthur Buies, "Ton Bon Voisin". Les organismes participants seront dans le mail de la Plaza les 24, 25, et 26 septembre.

Les 24-25-26, le Festival des Aubaines dans tous nos magasins et boutiques.

avis de convocation

Les Artisans, société coopérative d'assurance-vie

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES SOCIÉTAIRES

Votre section locale tiendra son assemblée générale annuelle le: **19 septembre 1981**

à: **Rimouski**

au: **Hôtel Horizon Bleu**

On y procédera à la présentation des rapports et à l'élection du nouveau conseil de la section locale.

Tous les sociétaires sont priés d'y assister sans autre forme d'avis.

Renseignements supplémentaires:

téléphone: **723-4747**



Réjean Lévesque



Eric Lévesque



Danny Brisson



Hugues Proulx

Maintenant avec les Eperviers

Réjean Lévesque: le premier choix de la séance de sélection midget

La séance de sélection des équipes midget de Rimouski pour la prochaine saison de la ligue de Développement Rive-Sud a eu lieu mercredi soir dernier au pavillon sportif.

Les deux équipes ont choisi de protéger huit joueurs leur appartenant suite à la dernière saison. C'est ainsi que le Spartak a conservé les droits sur Luc Charest, Nelson Berger, Roger Dejoie, Patrick Brisson, Ghislain Gagnon, Renaud Chassé, Gaétan Perreault et Robin Blais.

Du côté des Eperviers, les joueurs protégés ont été André Thibodeau, Carol Saint-Laurent, Steeve Lepage, Joël Girard, Christian Ricard, Carl Lavoie, Serge Leclerc et Yves Leboeuf.

Claude Brisson, Sylvain Perreault et Gervais Lévesque ont parlé au nom du Spartak tandis que Patrice Lepage, André Thibodeau, Gilles Lavoie et Denis Thériault étaient les porte-parole des Eperviers.

Ces derniers avaient le choix de la séquence et ils ont opté pour les choix 1,4,5,8,9..., le Spartak ayant les choix 2,3,6,7...

Réjean Lévesque, l'an dernier défenseur du Spartak bantam, a été le premier choix de ce repêchage et il est ainsi devenu la propriété des Eperviers. Claude Brisson a par la suite opté pour deux attaquants provenant également du Spartak bantam à savoir Dany Brisson et Eric Lévesque. Hugues Proulx et Pierre Morneau, tous deux des Eperviers bantam en 80-81, sont demeurés dans la même organisation étant repêchés par les Eperviers.

Michel Blier et Bernard Beaulieu ont ensuite été sélectionnés par le Spartak tandis qu'Eric Chouinard et Eric Thibault prenaient le chemin des Eperviers. Claude Brisson est revenu à la charge en choisissant Michel Ruest et Stéphane Lepage. Patrice Lepage a alors suivi avec Nelson Bois et Denis Langlois. Puis, Marco Bélanger et Dave Yockell ont été choisis par le Spartak.

Les autres joueurs sélectionnés par les Eperviers ont été Michel Tremblay, Guy Nadeau, Daniel Labbé, Stéphane Gagné, Claude Arsenault, Bruno Labbé, Fabien Jean, Michel Ouellet, Steeve Duchesne et Gérald Chénard.

Les autres hockeyeurs qui sont devenus la propriété au Spartak sont Gino Gagné, Martin Gauthier, Richard Banville, Carol Saint-Pierre, Marco Pigeon, Stéphane Ménard, Yves Duchesne, Carol Proulx et Richard Voyer.

Déjà en retard sur l'entraînement des équipes peewee et bantam, les deux formations midget se sont mises au travail dès le lendemain même à raison de deux pratiques par jour. A dix jours du début de la saison régulière, les deux entraîneurs-chefs ont maintenant à réduire leurs effectifs à une quinzaine de joueurs.

Le 26 septembre, le Spartak reçoit Sainte-Anne-des-Monts tandis que le 27, les Eperviers seront les hôtes des Sieurs de Matane.

René Alary

Ligue de développement Rive-Sud

Le champion de la saison se rendra au provincial

Un changement important par rapport aux années antérieures a été apporté par les Gouverneurs de la ligue de Développement Rive-Sud en réunion vendredi soir dernier à Rivière-du-Loup.

Ainsi, le champion du calendrier régulier se rendra directement au championnat provincial de la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace (FQHG). Il n'y aura donc plus de championnat régional comme ce fut le cas au cours des dernières saisons. Outre le retrait de cette compétition (qui de toute façon réunissaient les mêmes équipes), cette méthode permettra de considérer à juste titre le championnat. Cette participation assurée au championnat provincial est en quelque sorte la récompense pour la formation championne.

Advenant que les Remparts de Sainte-Anne-des-Monts termine au premier rang, c'est l'équipe de 2e place qui bénéficierait du pri-

vilège, Sainte-Anne-des-Monts faisant partis de la région Gaspésie.

Par ailleurs, la formation championne des séries éliminatoires méritera ainsi une participation à la Coupe Radio-Canada, compétition inter-rives entre les champions des deux ligues de développement.

Dans un autre ordre d'idées, le calendrier de la prochaine saison est

maintenant officiel. Le premier programme est prévu pour le samedi 26 septembre alors que Sainte-Anne-des-Monts visitera le Spartak. Le lendemain, les Eperviers accueilleront les Sieurs de Matane. Chaque équipe disputera 24 parties dans un calendrier équilibré qui prendra fin le 24 janvier.

Le code d'éthique de la ligue est maintenant imprimé et tous les intervenants (joueurs, instructeurs et autres) le recevront bientôt.

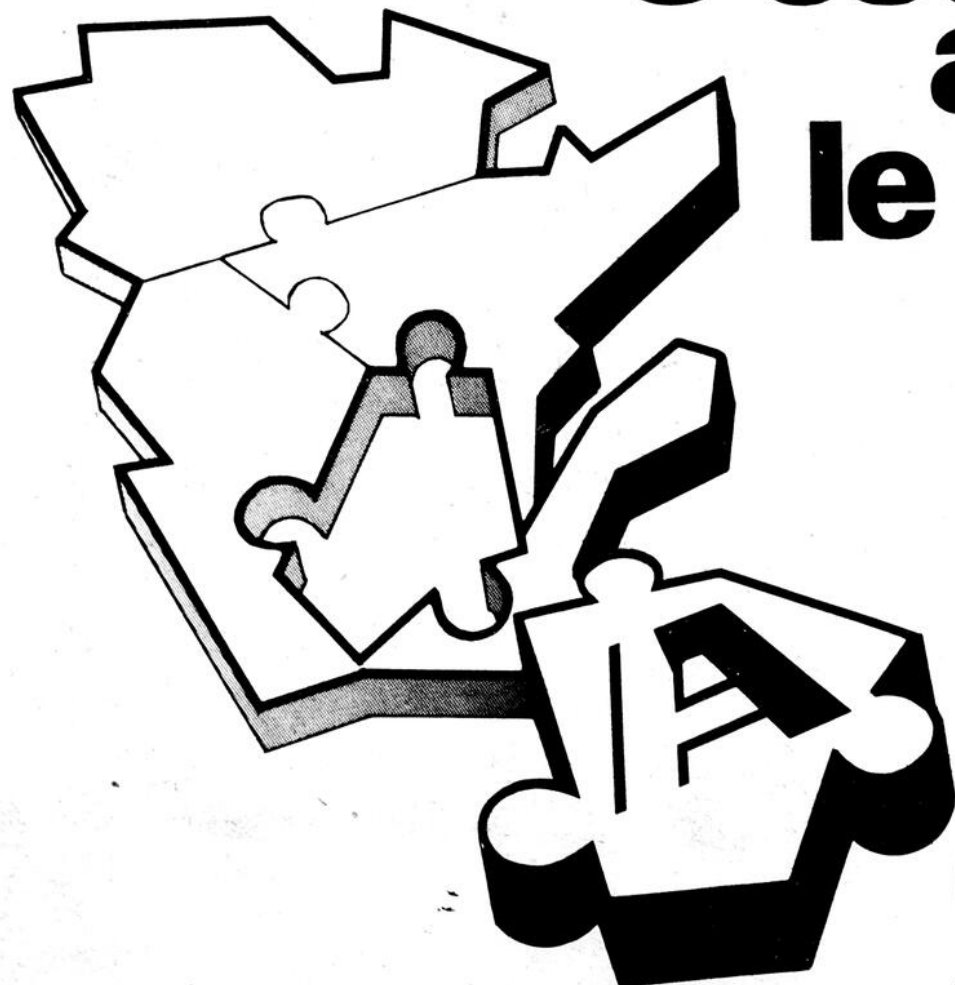
Par ailleurs, l'arbitre-en-chef de la région, M. Richard Michaud, a présenté un projet voulant que le même "staff" d'arbitres que le junior B et l'intermédiaire soit appelé à officier toutes les rencontres de la ligue de Développement. M. Michaud en serait également l'appointeur. Une réponse finale sera donnée cette semaine par la direction du circuit.

La prochaine réunion est prévue pour le 17 octobre à Matane.

René Alary



Mme Noëlla Lapierre entreprend un second mandat à la présidence de la ligue de Développement Rive-Sud



C'est si facile avec le bon morceau!



Tout acheteur de média sait que pour couvrir le Québec par l'imprimé, il lui faut acheter des hebdomadaires et pas n'importe quel... Avec 56% des Québécois qui ne lisent pas de quotidiens, c'est certainement une raison majeure. Avec les Hebdomadaires A-1, vous rejoindrez 68% des adultes des régions desservies.

Nos publications sont toutes à distribution payée et membres de l'Audit Bureau of Circulation (A.B.C.), ce qui vous garantit près de 260,000 copies à chaque semaine.

Alors, avant d'acheter n'importe quel hebdomadaire, pensez A-1, c'est si facile avec le bon morceau!

PROGRÈS ÉCHO /A

Edifice Bellavance Inc.
192 rue Saint-Germain est, Rimouski
C. P. 410 G5L 7C4

723-4800



675,000 adultes lisent chaque semaine un Hebdo /A

Balle molle féminine

Ti-Québec gagne la finale

La ligue de balle molle féminine Brador de Sainte-Odile a couronné ses grandes championnes la semaine dernière, lorsque le Bar Salon Ti-Québec l'a emporté en grande finale 3 de 5, aux dépens de l'École de conduite NDR et ce, en 3 parties consécutives.

Les championnes ont encaissé des victoires de 5-4, 6-4 et de 10-6, Colette Lévesque obtenant les gains tandis que Francine Morissette subissait la défaite. D'ailleurs, Colette Lévesque a été la meilleure lanceuse des séries avec une fiche de 5-0.

Carole Proulx s'est toutefois distinguée au bâton avec une moyenne de .533 soit 8 coups sûrs en 15 voyages à la plaque.

En demi-finale, 2 de 3, les deux équipes finalistes avaient remporté leur série en deux matches consécutifs. Dans la série "A", l'École de conduite NDR a remporté des gains de 16-11 et de 8-7 contre Sébast tandis que dans l'autre série, les pointages furent de 7-0 et de 20-4 pour le Bar Salon Ti-Québec face à l'équipe "Passe-partout".



L'équipe du Bar Salon Ti-Québec.

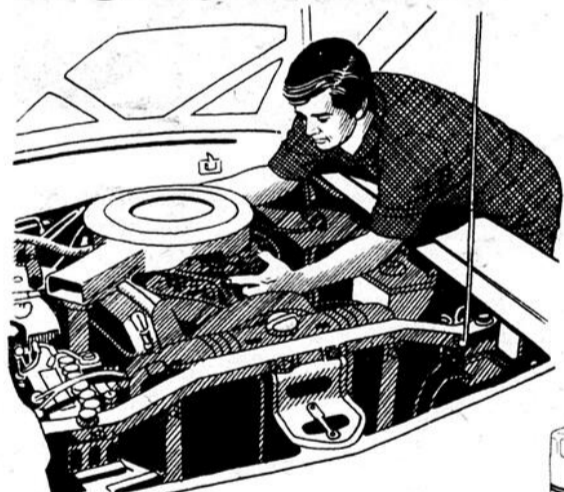
(Le Progrès-Echo, J.-P. R.)



L'école de conduite NDR.

(Le Progrès-Echo, J.-P. R.)

PRÊTS POUR L'AUTOMNE?



Pour **15.95** (4 et 6 cylindres)

18.95 (8 cylindres)

- VIDANGE D'HUILE
- CHANGEMENT DU FILTRE
- GRAISSAGE

Les spécialistes du département Station-Service Marc-André Dubé et son équipe, vous attendent.

LUBRIFICATION

- Pentures et serrures de capot
- Charnières de portes et coffre à bagages.

INSPECTION

- Système d'échappement
- Amortisseurs
- Tringlage de direction
- Suspension avant-arrière
- Radiateur
- Lames, essuie-glaces
- Toutes les courroies
- Filtre à air
- Niveaux des liquides.



115 St-Germain O. Rimouski 724-4401

APEX: L'ANTI-INFLATION!

ÉCONOMISEZ 40% GRÂCE AUX TARIFS APEX DE VIA...

LES TARIFS APEX SONT VALABLES POUR PRESQUE TOUTES LES DESTINATIONS DESSERVIES PAR VIA...

... EN VOITURE-COACH, SUPERCONFORT OU EN VOITURE-LITS.

VOUS N'AVEZ QU'À RÉSERVER ET PAYER VOS BILLETS AU MOINS 14 JOURS AVANT LE DÉPART.

... ENTRE OCTOBRE 81 ET MAI 82, À L'EXCEPTION DE LA PÉRIODE DES FÊTES.

Les tarifs APEX sont valables pour toute destination pourvu que le tarif simple normal, en coach, soit d'au moins 55\$. Vous devez prendre vos billets pas plus de 7 jours après la confirmation de vos réservations. Le voyage de retour doit s'effectuer en dedans de six mois après la date de départ. Vous ne pouvez voyager entre le 15 décembre et le 4 janvier. Des frais de service devront être perçus pour tout changement ou remboursement d'un billet APEX. Pour réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou VIA en appelant sans frais au 1-800-361-5390. Notre standard téléphonique est ouvert 24 heures par jour.

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.



Slalom automobile

Claude Paradis l'emporte à nouveau et il coiffe le championnat d'été

Claude Paradis a jeté une douche d'eau froide sur ses plus proches rivaux avec un temps de 1.28.35 min. pour finalement réaliser le meilleur temps de la journée, lors du 6e slalom d'été, comptant pour le championnat du club et commandité par la Brasserie O'Keefe.

Paradis, qui a viré un temps de 1.28.35 min. l'a facilement emporté dans la classe "BM" devant Conrad Saint-Jean tandis que la classe "AM", représentée par Bertrand Potvin et Marcel Lacroix sur Formule, a vu ces deux coureurs réaliser des chronos de 1.30.40 et de 1.31.70 min.

Paradis s'est ainsi vu remettre le trophée remis au pilote qui a obtenu le plus de "meilleurs temps" au cours de la saison estivale.

En classe "AS", victoire de Michel Normand de Rivière-du-Loup, sur Honda avec un chrono de 1.40.46

min. devançant ainsi Denis "Pentagone" Marchand sur Renault, également de Rivière-du-Loup, avec un temps de 1.45.51 min. Richard Morissette de Rimouski, sur Chevette a pris le 3e rang avec 1.53.28 min.

Pour sa part, Rémi Beaulieu de Cacouna a viré un temps de 1.41.08 au volant de sa Omni pour l'emporter facilement en classe "BS", devant Yves Francoeur sur Datsun et de Rimouski, avec 1.47.52 min.; Jacques Francoeur sur Datsun a obtenu un chrono de 1.48.01 min.

Pour leur part, Bernard de Rivière-du-Loup, sur AMX (1.45.79) et Michel Boutet de Rimouski sur Triumph (1.50.53) ont respectivement terminé en tête dans les classes "CS" et "ES", tout comme Lynda Annett sur Datsun, dans la classe féminine.

Jean-Claude Leclerc.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Claude Paradis a obtenu le plus de "meilleurs temps" au cours de la saison.



(Le Progrès-Echo, Jean-Claude Leclerc)

Des pilotes impliqués dans un carambolage

Rémi Allard a été l'un des conducteurs le plus régulier cet été aux courses de "stock-car" et pourtant, la chance ne lui a guère souri. Lors du 10e programme de la saison, présenté à l'Autodrome de Rimouski dimanche dernier, à la piste du club des raquetteurs, Allard a une fois de plus retenu l'attention lors de ce récent programme.

La foule enthousiaste a été témoin, dès la première course, d'un spectaculaire carambolage. Cependant, aucun des conducteurs ne furent blessés malgré le fait que leur voiture furent sérieusement endommagées.

A cette première course, disons que Yves Pigeon, Rémi Allard, Serge Gagné, Olivan Fortin, Guy Rioux et Gérard Ouellet n'ont pu terminer cette course. Pour leur part Yves Pigeon, Mario Brideau, Michel Raymond n'ont pu prendre à aucune autre course au programme, leur participation étant donc de très courte durée.

Toutefois, les meilleures performances dans la classe des modèles "de ville" sont allées à Victor Vignola, Rémi Allard, Mario Lévesque et Jocelyn Saindon. Allard n'a pu prendre part aux deux premières courses de la journée mais il s'est drôlement bien repris à ses deux derniers départs avec une première et une deuxième place.

On sait que cet agressif conducteur a connu toutes sortes de problèmes depuis le début de la saison et que pour sa part, Yves Pigeon, qui était premier au classement général des conducteurs, vient de perdre cette première place car depuis deux courses, il a connu toutes sortes de difficultés avec son bolide.

Pour la journée de dimanche, il avait pris le soin de monter un moteur neuf dans sa voiture mais un conducteur est venu le percuter très violemment au premier tour, le "sortant" des courses.

Dans la classe des modèles "modifiés", l'excellent Marcel Sirois est revenu au programme avec sa "botte" mais il a réalisé une seconde place dans la seule course qu'il fut en mesure de terminer. La persévérance de ce conducteur mérite d'être soulignée car au cours de la semaine dernière, il a du consacrer près de 30 heures afin de préparer sa voiture.

Depuis le début de la saison, sa voiture lui aura coûté près de \$10,000.; Gilles Dumont, Marcel Proulx et Aurèle Lapointe de Baie-des-Sables ont réussi une première place chacun, la pluie ayant mis fin à la quatrième course du programme. Le prochain programme est prévu pour le dimanche, 20 septembre prochain à 14 h 00.

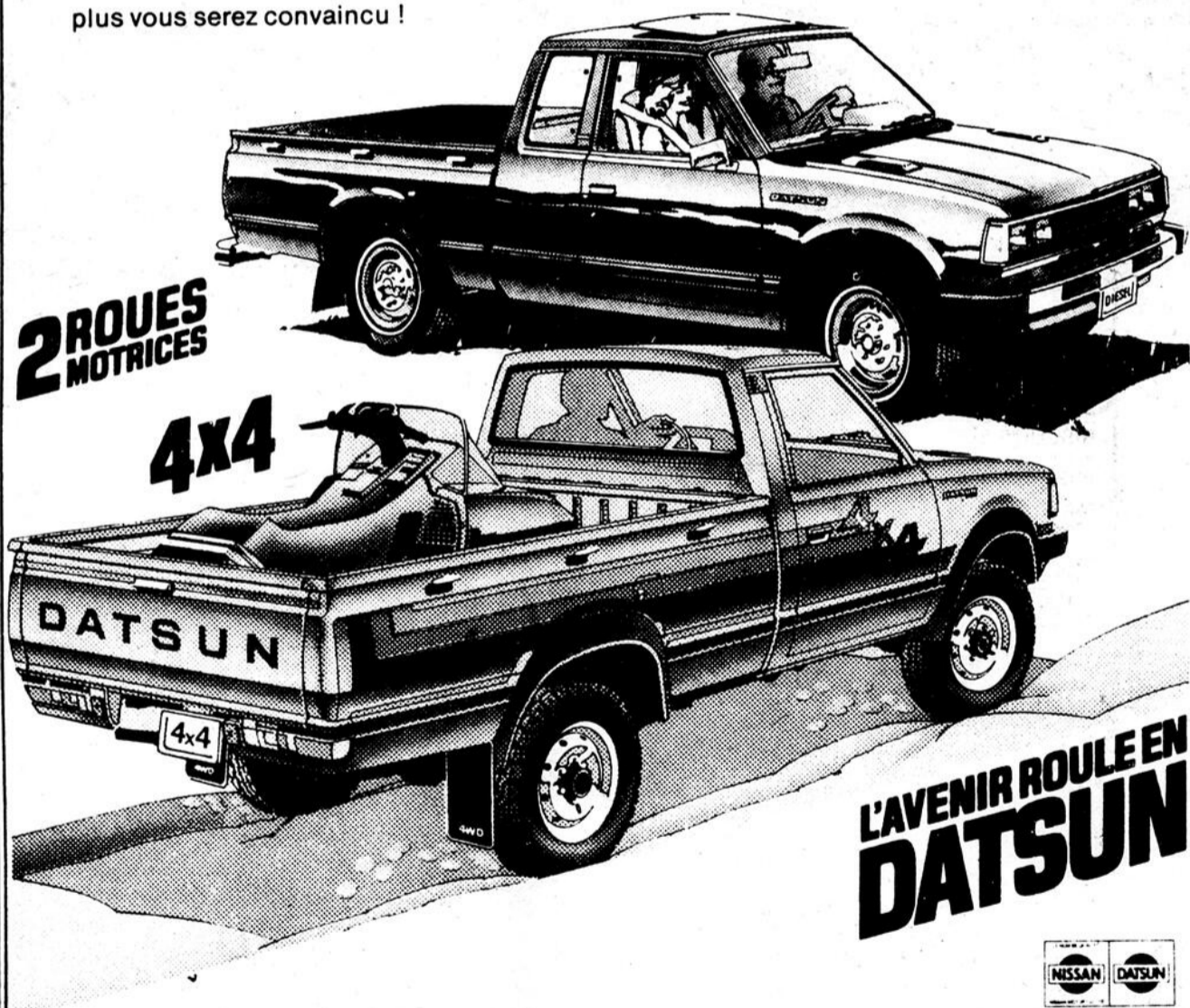
Jean-Claude Leclerc.

PICK-UP DATSUN

NOUS DEFIONS QUICONQUE DE TROUVER UN CHOIX DE PICK-UP AUSSI GRAND EN VILLE.

**KING CAB (diésel ou essence)
SPORTRUCK 4x4 DELUXE
SPORTRUCK 4x4 DELUXE (longue boîte)
KING CAB 4x4**

N'achetez pas de camionnettes sans voir les Datsun. Plus vous les comparez, plus vous serez convaincu !



LAVOIE & BOUCHER INC.

770 Boul. St-Germain ouest, Rimouski Tél.: 723-3554



Bur.: 506-735-3303
Rés.: 506-735-8123

113, 400 Avenue, Edmundston, N.B.

ENSEIGNES
Impérial
SIGNS LTD.

MANUFACTURIER D'ENSEIGNES LUMINEUSES
VENTE - SERVICE - INSTALLATION

Représentant à Rimouski: Berthier Coulombe 723-2394



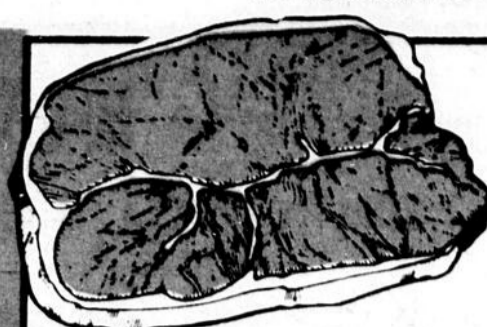
SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
bocal 500 ml

.89



JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
HEINZ
bte 19 oz

.39



BIFTECK DE RONDE
désossée
tranche entière
boeuf Canada Catégorie «A»

2.08
la livre



TOMATES ROUGES
Canada # 1
légumes du Québec
panier de 4 pintes
chaque

1.59

ROSBIF
Pointe de surlonge ou croupe désossée
boeuf Canada
catégorie «A»

2.78
la livre

CHAMPIGNONS

tiges et
morceaux
ELBEE
bte 10 oz

.79

MARGARINE MOLLE

ST-CASTIN
cont. 2 livres

1.29

**SAUCISSES
FRAÎCHES ST-CASTIN**
porc et boeuf
sur plateau

1.88
la livre

**CHAMPIGNONS
FRAIS légumes du Québec**
variétés blancs
contenant 1 chopine

1.19
chaque

**BACON TRANCHÉ
ST-CASTIN**
500 g

1.99

**PAMPLEMOUSSES
ROSES**
fruits des Etats-Unis
calibre 40

4/1.29

FARINE TOUT USAGE

FIVE ROSES
sac 3.5 kg

2.99

JUS D'ORANGES PUR

KRAFT
bocal 64 oz

1.99

**CRETONS
TAILLEFER**
283 g

1.78

**KIWI Petits fruits
de la Nouvelle-Zélande**
calibre 39
chaque

.49

**SIMILI POULET
TAILLEFER**

1.48
la livre

CONCOMBRES
Canada # 1
légumes du Québec
calibre 48

2/.29

GEM

**GEM, GEM, GEM
mon p'tit
Supermarché**

Épicerie

- BISCUITS SODA
salés ou non salés
PREMIUM PLUS bte 450 g **1.09**
- MARGARINE DURE
CRÉMEX pqt 1 livre **.69**
- BISCUITS VIAU
ROYAL OU VILLAGE
bte 900 g **1.99**
- CROUSTILLES
régulières ou ondulées
DULAC sac 200 g **1.19**
- SOUPE AUX TOMATES
CAMPBELL bte 10 oz **2/.69**
- MAQUEREAU
HIGH LINER bte 7 oz **.59**
- BEURRE D'ARACHIDES
crèmeux ou croquant
KRAFT bocal 500 g **2.59**
- SOUPE POULET & NOUILLES
LONEY'S
cello 6 env. **1.29**
- CHOCOLAT roulés au caramel
rosettes/macarons/pastilles
NEILSON cello 12 oz **2.19**
- PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO
spaghetti/spaghettini
macaroni coupé cello 1 kilo **1.29**
- PÂTE DE TOMATES
GATTUSO bte 5½ oz **2/.85**
- LÉGUMES DE CHOIX AYLMER
FÈVES JAUNES OU VERTES
COUPEES bte 19 oz **.49**
- MAÏS GENRE CRÈME
bte 19 oz **.59**
- POIS VERTS
grosseur asst.
bte 19 oz **.49**
- GÂTEAUX ASSORTIS
STUART
bte familiale **.99**
- MOUTARDE PRÉPARÉE
FRENCH
bocal 16 oz **.69**

- NOURRITURE POUR BÉBÉS
en purée saveurs asst.
HEINZ bocal 4½ oz **2/.65**
- CÉRÉALES POUR BÉBÉS
saveurs asst.
HEINZ bte 8 oz **1.09**
- SPAGHETTI PRÉPARÉ
avec sauce tomates
HEINZ bte 19 oz **.69**
- FRUITS EN COUPE
assortis Canada de choix
DEL MONTE pqt 4 btes 5 oz **1.49**
- SEVEN-UP
bout. consignée
750 ml - dépôt **6/2.59**
- FROMAGE TRANCHÉ INDIVIDUEL
au lait écrémé
MAPLE LEAF pqt 250 g **1.29**
- SAUCE À LA VIANDE
pour spaghetti
CORDON BLEU bte 14 oz **.69**
- FLOCONS DE JAMBON
CORDON BLEU
bte 186 g **1.29**
- NOURRITURE POUR CHIENS
GAINES BURGER au boeuf
bte 2 kg **3.99**
- NOURRITURE POUR CHIENS
saveurs assorties
DR BALLARD bte 25½ oz **.69**
- ESSUIE-TOUT
imprimé/couleurs assorties
ROYALE pqt 2 rlx **1.49**
- PAPIER DE TOILETTE
blanc/couleurs asst.
ROYALE pqt 8 rlx **2.99**
- MOUCHOIRS DE PAPIER
blancs et couleurs asst.
ROYALE
bte 100 3 épaisseurs **.89**
- VINAIGRE BLANC
HEINZ
cruche 4 litres **1.79**

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 19 SEPTEMBRE 1981.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

- SERVIETTES DE PAPIER
KLEENEX BOUTIQUE
pqt 150 **1.69**
- ASSOULISSEUR DE TISSUS
LA PARISIENNE
cont. 3.6 litres **2.29**
- DENTIFRICE
COLGATE 50 ml **.69**
- DÉTERSIF EN POUDRE
ARCTIC POWER 6 litres **3.69**
- SACS À DÉCHETS GLAD
jardin & maison
30" x 48" pqt 5 **1.49**
- pour l'extérieur
vert 26" x 36" pqt 10 **1.69**
- pour l'intérieur
vert 20" x 22" pqt 10 **.79**

- SHAMPOOING POUR BÉBÉ
SUAVE
bout. 350 ml **1.29**
- JARRE POUR CONSERVES
MASON
16 oz **6/1.79**
- 32 oz **6/2.09**
- 60 oz **6/2.69**

Produits surgelés

- SOLE EN PÂTE
HIGH LINER bte 14 oz **2.39**
- PIZZA CROUSTITENDRE
pepperoni
Mc CAIN bte 454 g **1.99**



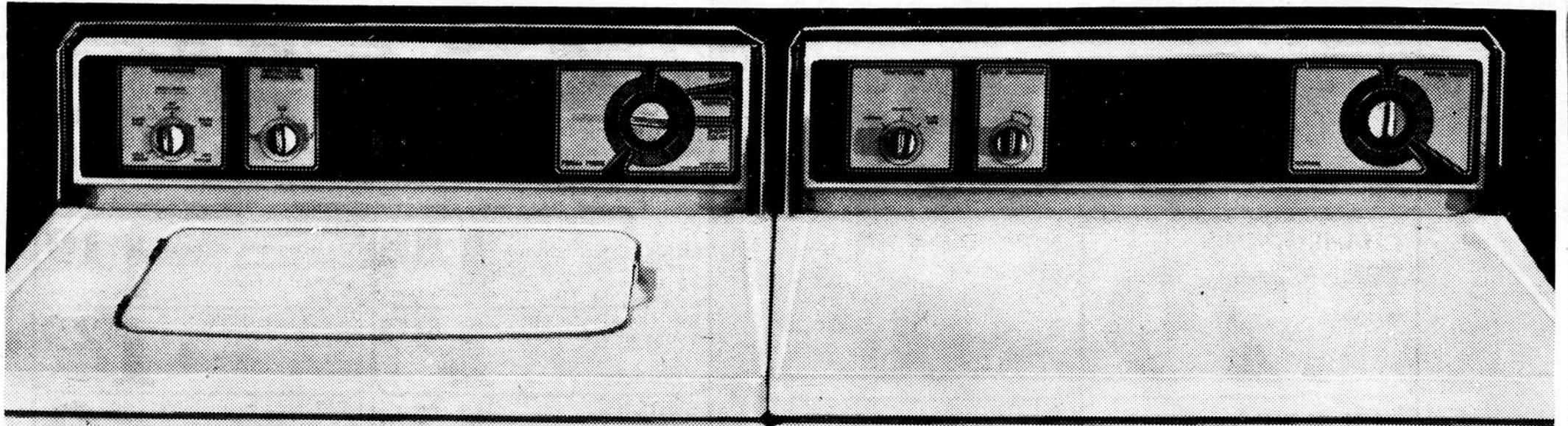
Plus de \$46,000 en prix
à gagner

Normand Malenfant

716 St-Germain ouest
Rimouski



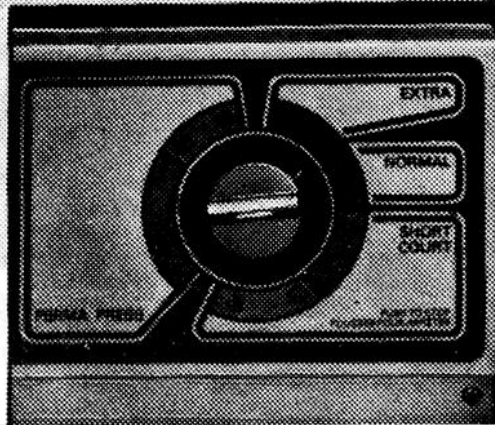
FESTIVAL DES AUBAINES



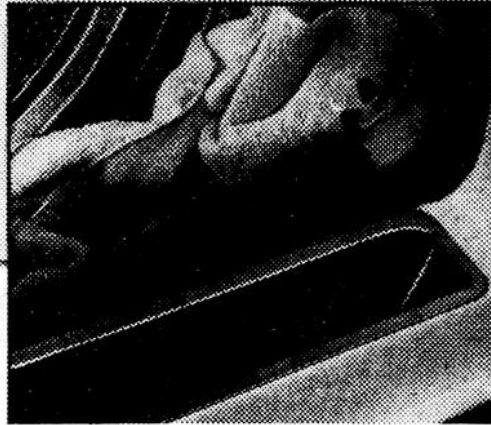
Filter à charpie autonettoyant déverse la charpie dans le tuyau d'écoulement.



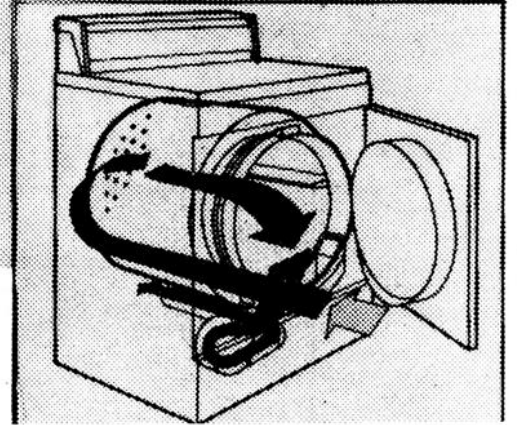
Choisissez le programme, la vitesse et le niveau d'eau... économie d'énergie!



Filter à charpie monté devant et amovible pour nettoyage facile.



Circulation d'air axiale pour un séchage uniforme.



Beau*mark



Tous les articles Beaumark ont été soumis à des tests par la Fondation canadienne de recherche pour le commerce de détail qui en certifie la haute qualité.

Rabais \$40. Machine à laver

4 programmes: normal, extra, sans repassage et court. 2 vitesses. 5 choix de températures lavage/rinçage. 3 niveaux d'eau. Un appareil aux nombreuses caractéristiques de qualité. 6494. Prix ord. 559.95 ch. \$10 en sus pour amande.

\$519

Rabais \$30. Séchoir

Modèle 2 programmes: normal et sans repassage. 3 sélections de température: normal, délicat ou à air froid. Un appareil fiable! 64998. Prix ord. 349.95 ch. \$10 en sus pour amande.

\$319

Rabais \$50. Machine à laver de luxe semblable au modèle précédent plus programme rapide et pour tricot, niveau d'eau infini, distributeur d'assouplisseur et agent de blanchissement, planche pour nettoyage de poignets/cols, agitateur 'lavage à la main'. Blanc. 65026. Ord. 549.95 ch. \$10 en sus pour amande.

\$599

Rabais \$40. Séchoir de luxe semblable au modèle précédent plus programmes minutés: normal, normal auto, sans repassage, tricot auto et extra. 4 choix de température. Avertisseur de fin de programme, lumière à l'intérieur et support. Blanc 65030. Ord. 429.95 ch. \$10 en sus pour amande.

\$389



Pour des appareils fiables... demandez-nous n'importe quoi ou presque.